

Une trentaine de soldats du contingent canadien de la Force d'urgence des Nations-Unies a fait récemment un pèlerinage de 250 milles au vieux monastère de Sainte-Catherine situé dans le Sinaï du sud. Sur le terrain de ce monastère qui date de 1600 ans se trouve la fameuse église de Moïse érigée à l'endroit même où celui-ci a vu le buisson ardent et entendit la voix de Dieu qui lui a ordonné de délivrer les Juifs du joug de Pharaon. On voit ici en train d'examiner le monument derrière l'église de Moïse, de gauche à droite: l'artisan Ches MacLean, le North-Sydney (N.-E.); le caporal Jack Smith, de Timmins (Ont.); l'artisan Ted Myers, de New-Westminster (C.-B.). (Médaille) — à l'intérieur de l'église, ce petit sanctuaire occupe l'endroit précis où Moïse s'est tenu pour entendre le commandement divin. Entouré de mosaïques et d'icônes précieuses, le sanctuaire contient les restes de sainte Catherine, la patronne du monastère. Le soldat Walter MacDougall, de Halifax, N.-E. contemple cet ancien monastère.

## Faits et commentaires

### Les écoles catholiques aux États-Unis

L'Église catholique des États-Unis se glorifie d'une augmentation de 698,527 enfants des deux sexes sur les chiffres de l'année académique 1953-54. Les statistiques attestent que les écoles primaires-élémentaires reçoivent 3,785,000 élèves, augmentation de 549,749 depuis 1953-54 alors que 3,235,251 élèves fréquentaient ces mêmes établissements. Les écoles secondaires (high schools) ont 750,000 élèves, autre augmentation de 126,249 sur les chiffres de 53-54. La NCWC annonce qu'en septembre plus de 4,000,000 d'enfants vont fréquenter l'enseignement aux écoles catholiques pré-colégiales. Le rythme accéléré de la natalité est tel qu'il atteint en 1957 l'objectif que les statisticiens prévoyaient pour 1960. Les collèges et universités catholiques accusent un total de 310,000 étudiants, ce qui représente un accroissement de 21,907. Chaque année dépasse les records de la précédente.

### La revanche des berceaux est devenue chose du passé

"Nous perdons graduellement l'avantage de notre natalité supérieure et nos Canadiens français n'élèvent désormais pas beaucoup plus d'enfants que les Canadiens de langue anglaise", a affirmé M. Conrad Langlois, journaliste à "La Patrie", dans une conférence prononcée devant les membres du Cercle juif de langue française.

Comme preuves à l'appui de sa thèse, le conférencier a cité force statistiques démontrant que l'écart entre l'expansion démographique naturelle du Québec et celle des autres provinces rétrécit constamment. Depuis quatre ans, le total des naissances est désormais plus élevé en Ontario que dans Québec et notre province, en 1955, n'était plus qu'au cinquième rang des provinces pour la fécondité totale.

Ce changement s'explique facilement par la transformation rapide du Québec, qui devient l'une des provinces les plus industrialisées et les plus urbanisées de tout le pays.

Comme la revanche des berceaux est chose du passé et qu'ils ne peuvent plus surtout compter sur la quantité, les Canadiens français devront rechercher davantage la "qualité", en accordant plus d'importance qu'autrefois aux choses économiques et à la préparation des jeunes à la vie urbaine et industrielle.

### La dévotion au Sacré-Coeur

Le mois de juin est consacré au Sacré-Coeur. On y célèbre sa fête avec une grande solennité, le vendredi dans l'octave de la fête du St-Sacrement. L'Église nous invite à ne passer aucun jour durant ce mois sans manifester par quelques prières, ne fut-ce que de simples invocations, notre dévotion au Cœur sacré de Jésus. Elle nous presse aussi de nous consacrer à ce divin Cœur, consécration personnelle et consécration familiale. À une époque où la famille subit tant de secousses, c'est le grand remède que les derniers papes ont conseillé aux fidèles. Le Canada adopta cette dévotion dès les débuts de la colonie. Ses principales pratiques: consécration, communion du premier vendredi du mois, Heure sainte réparatrice, se transmettent de génération en génération. N'y a-t-il pas cependant quelques fêlements dans ces dernières années? Ne laissons pas s'étendre l'ardeur de ces pratiques.

### Le président du Vietnam Sud

Ngo Dinh Diem, président du Vietnam sud, vient de faire une visite de trois jours aux États-Unis. Aussitôt arrivé à New-York, le dimanche 12 mai, il se rendit entendre la messe à la cathédrale Saint-Patrice où l'évêque auxiliaire, Son Exc. Mgr Flannelly, lui souhaita la bienvenue et signala la fermeté et l'ardeur de son catholicisme.

Aux journalistes américains qui lui demandaient à quelle religion il appartenait: "Je suis un catholique romain, dit-il. Les principes de ma religion m'inspirent dans toutes mes actions. Si je réussis dans ma carrière politique c'est à ces principes que je le dois." Et ces principes que le président du Vietnam gouverne en grande majorité bouddhiste. Les catholiques ne sont qu'un million, soit sept sur cent, ou un sur quatre sur quinze, mais la droiture, la fermeté, le sens du gouvernement des raisons qui militent en faveur de la population. Alors qu'après la victoire communiste on croyait le sort du Vietnam scellé pour toujours, il réussit par une politique vigoureuse à dominer la partie sud, à l'organiser sur des bases solides, à préserver du joug soviétique. D'un coup il barrair à la Chine communiste le chemin qu'elle convoitait pour conquérir l'Asie du sud.

### Le latin, langue internationale de demain?

Dans un long article, M. Jacques Chastenet, de l'Académie Française vient de faire un clair exposé des raisons qui militent en faveur de l'adoption du latin comme langue internationale, diplomatique, comme celle encore des Traités du Marché Commun et de

### Visite du sénateur Pouliot à La Survivance

Accompagné du sénateur J.W. Stambaugh, de l'Alberta, M. Jean-François Pouliot, sénateur pour le district de La Durantais, Québec, vint faire une visite à l'imprimerie de La Survivance. Le sénateur Pouliot dit son admiration pour l'œuvre patriotique de notre journal. Au cours de la visite qui fut faite au poste OHFA, le sénateur Stambaugh affirma que même s'il ne comprend pas le français il aime à synchroniser parfois CHFA pour goûter la belle musique qu'on y donne.

### NOUVELLES ÉGLISES CONSTRUITES À VARSOVIE

Varsovie (CCC) — Le journal "Zycie Wazswy" (la vie de Varsovie) annonce que plusieurs églises nouvelles seront édifiées dans la capitale polonaise. Les autorités communales ont déjà donné l'autorisation pour la construction d'une église à Tanka, et également accepté la reconstruction de l'église de Nowe Brodno. En outre, des pourparlers sont en cours entre les autorités civiles et religieuses, en vue de mettre au point quel seront les emplacements des futures sanctuaires.

d'Euratom. La paix n'aurait rien à y perdre et la clarté tout à y gagner. Il n'est pas douteux que ces derniers textes, rédigés en quatre langues: français, allemand, italien et flamand, susciteront par la suite controverses et litiges. Le latin, qui demeure la langue du droit par excellence, permettrait de les éviter. D'autant plus, observe l'auteur de l'article, que les termes scientifiques modernes peuvent très bien se traduire en latin et que l'emploi d'une langue commune ne pourrait qu'être favorable à une compréhension commune des peuples.

### Texte inspiré de P. THIVOLLIER



1. Chez les Juifs, un an s'écoulaient entre les fiançailles et le mariage. Au cours de cette année, le charpentier Joseph connaît des jours cruels. En effet, des bruits malveillants courent à propos de Marie, sa fiancée...

2. Joseph, pleinement rassuré, accepte le plan de Dieu avec toute la joie de son âme de juste. Le jour du mariage arrivé, tout le village prend part à la fête. Mais, soudain, sa fiancée sous un air orage de fougères, au son des flûtes et des tambours, escortée de ses amis qui mènent grand bruit, suivent l'usage oriental...

3. En pareil cortège, le jeune fille est conduite chez son fiancé, là, après avoir bu la même coupe, les fiancés la jettent par terre pour qu'elle se brise, afin que personne n'y boive après eux. C'est là un des rites principaux du mariage juif qui ne comportait pas de cérémonie religieuse proprement dite.

4. Puis vient un long repos, égaré des chants et d'énigmes et de jeux divers. On sert le gâteau de la mariée, les époux se servent d'abord, et la fête se prolonge dans la gaieté générale.

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE

### LA PLUS BELLE HISTOIRE DU MONDE — 4



1. Chez les Juifs, un an s'écoulaient entre les fiançailles et le mariage. Au cours de cette année, le charpentier Joseph connaît des jours cruels. En effet, des bruits malveillants courent à propos de Marie, sa fiancée...

2. Joseph, pleinement rassuré, accepte le plan de Dieu avec toute la joie de son âme de juste. Le jour du mariage arrivé, tout le village prend part à la fête. Mais, soudain, sa fiancée sous un air orage de fougères, au son des flûtes et des tambours, escortée de ses amis qui mènent grand bruit, suivent l'usage oriental...

3. En pareil cortège, le jeune fille est conduite chez son fiancé, là, après avoir bu la même coupe, les fiancés la jettent par terre pour qu'elle se brise, afin que personne n'y boive après eux. C'est là un des rites principaux du mariage juif qui ne comportait pas de cérémonie religieuse proprement dite.

4. Puis vient un long repos, égaré des chants et d'énigmes et de jeux divers. On sert le gâteau de la mariée, les époux se servent d'abord, et la fête se prolonge dans la gaieté générale.

Réalisé par la SOCIÉTÉ CATHOLIQUE DE LA BIBLE

en collaboration avec le Centre de la Bible diocésaine.

# La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie (A.C.F.A. — F.C.F.C.)

VOLUME XXIX

EDMONTON, ALBERTA

Mercredi le 3 juin 1957

No 28

## Le peuple choisira 265 des 868 candidats en lice en vue des élections de lundi

### Construction nouvelle à l'Etoile du Nord

Après trois ans d'existence, la maison de retraites L'ETOILE DU NORD de St-Albert est déjà trop petite et ne peut accommoder toutes les demandes. Bienôt 18 nouvelles chambres viendront s'ajouter aux 22 chambres actuelles. Ce projet a été réalisé par une équipe de laïcs qui, dans une souscription privée, a ramassé la somme de \$9,000.00 auprès d'anciens retraités et de bienfaiteurs particuliers. La construction coûtera \$40,000.00 et il y a espoir que les dons continueront d'affluer. On s'attend à ce que 40 chambres puissent être à la disposition des retraités vers la fin de juillet. La fondation est terminée et la construction est en voie de réalisation.

**BESOIN CROISSANT**  
Ouverte à l'automne 1953, la maison de retraites a reçu dans ses murs plus de 3,000 retraités. Ils sont venus de tous les coins de la province, même du sud de la Saskatchewan et de la Colombie. Les demandes ne cessent d'affluer en nombre croissant pour l'organisation de retraites de groupes et il n'y a pas suffisamment de fins de semaines pour satisfaire tous les besoins. Depuis le début de l'année la maison a été remplie à capacité et le Père A. Dulaine, o.m.i., directeur de

la maison, a été obligé, à plusieurs reprises, d'héberger des retraités dans des locaux d'occasion.

### RETRAITES POUR NOS JEUNES

"Le besoin de notre jeunesse des High-School a été pris en considération quand la décision fut prise d'ajouter 18 nouvelles chambres. Nos jeunes ont besoin, durant les dernières années du High-School surtout, de direction, d'orientation, de conseil en vue du choix de leur vocation et des problèmes connexes. Avec 40 chambres, L'ETOILE DU NORD pourra recevoir en fin de semaine tous les groupes de jeunes qui désirent recevoir les bienfaits d'une retraite fermée.

### NOUVELLE CONSTRUCTION

Tous les anciens retraités et bienfaiteurs de l'œuvre seront donc heureux d'apprendre que la nouvelle construction est en marche et que bientôt L'ETOILE DU NORD aura ses 40 chambres et des locaux pour le personnel. Le tout devrait être terminé pour la fin de juillet.

### MOTS D'ORDRE

• Faire sa retraite fermée en 1957  
• Aider par tout les moyens cette œuvre de renouvellement spirituel  
• Y conduire mes amis et remplir la maison.

### UN CATHOLIQUE MAIRE DE LA VILLE DE BOMBAY

Bombay (CCC) — M. Simon Fernandes, catholique originaire de l'Inde portugaise, a été désigné en qualité de maire intérimaire de la ville de Bombay. M. Fernandes, qui est entré en 1948 dans la vie politique, était depuis 1955, membre d'une Commission d'urbanisme et s'est occupé activement d'une campagne en faveur de l'hygiène organisée par le gouvernement. L'archidiocèse de Bombay compte seulement 243,000 catholiques sur une population totale de 12 millions d'habitants.

### FEMME CATHOLIQUE, MINISTRE EN INDE

La Nouvelle-Delhi. (CCC) — M. Nehru, premier ministre de l'Inde, a nommé Mme Violette Alva, en qualité de ministre adjoint, comme représentant des confessions chrétiennes du pays; Mme Alva était déjà membre du Conseil d'Etat. Des treize ministres en charge, douze sont hindouistes; un seul, M. Abut Kalam, Azad, ministre de l'éducation, est musulman. Le seul chrétien qui faisait partie du précédent gouvernement, M. Amrit Kaur, ministre de l'éducation, a renoncé à une nouvelle nomination.

### PREMIER AMBASSADEUR CATHOLIQUE ALLEMAND PRES LE SAINT-SIÈGE

Rome. (CCC) — Le Comte Rudolph von Strachwitz, nouvel ambassadeur de la République fédérale d'Allemagne occidentale près le Saint-Siège, est ar-

### Le cercle "Edmonton" et la St-Jean-Baptiste

Tout comme l'an dernier, le cercle "Edmonton" de l'A.C.F.A. se proposait d'édifier notre fête nationale par une grande démonstration régionale. Malheureusement, en certains endroits, des pique-niques paroissiaux déjà organisés ont empêché de pouvoir compter sur la collaboration de chacune des paroisses de la région. Force nous est donc d'abandonner notre projet de célébrer la Saint-Jean-Baptiste, avec tout l'éclat que nous aurions souhaité. Mais ce n'est que partie remise, car nos projets d'organiser une grande fête champêtre régionale qui aura lieu à Morinville, le 21 juillet prochain.

Nos compatriotes sont cordialement invités à assister, le soir du 23 juin, à la Soirée artistique et musicale que la Paroisse de l'Immaculée-Conception présentera au nouvel Auditorium provincial.

Les membres du Comité.

Arrivé à Rome par le train. Il a été salué à la gare par M. Rudolf Salat, chargé d'affaires de l'ambassade, à la tête du haut personnel de l'ambassade, et par Mgr Carlo Grano, substitut de la Secrétairerie d'Etat. Le nouvel ambassadeur qui succède à M. Wolfgang Janicke, atterrit par la limite d'âge, est espagnol, ce qui fait que pour la première fois le titulaire de la représentation diplomatique allemande au Vatican est catholique.

Les libéraux ont des candidats dans chacun des comtés; les conservateurs dans 257; les CCF dans 162; les créditistes dans 116 et les autres dans 68.

### En Alberta: 68 candidats pour 17 sièges

#### Répartition des sièges

À la dissolution du Parlement, le 12 avril dernier, les libéraux occupaient 168 sièges, les conservateurs-progressistes 50, le CCF 22, le Crédit social 15 et les indépendants trois. Sept sièges étaient vacants.

L'élection qui avait eu lieu le 10 août 1955 avait réparti les sièges de la façon suivante: libéraux, 173; conservateurs-progressistes, 51; CCF, 23; Crédit social, 15 et indépendants, trois. Partis et candidats

Dans cette élection-ci, comme dans la précédente, le parti libéral a des candidats dans toutes les circonstances; l'un d'eux, M. W.-M. Benedickson, se présente toutefois sous le titre de Libéral-ouvrier, dans le district de Kenora-Rainy River. Le parti conservateur, qui avait 247 candidats en 1953, en a 257 cette année.

Le nombre des candidats créditistes a légèrement diminué, passant de 171 à 162; celui des candidats créditistes, par contre, est passé, de 71 qu'il était en 1953, à 116. Dans la province d'Ontario, où se huit représentants avaient perdu la possibilité en 1953, le Crédit social présente cette année 40 candidats.

#### L'Ouest canadien

Le Manitoba compte des candidats libéraux, conservateurs, CCF et créditistes dans ses 14 circonscriptions, et quatre autres des diverses dénominations, tandis que les 17 comtés de la Saskatchewan sont contestés par 17 libéraux, 16 conservateurs, 17 CCF, 16 créditistes et deux autres candidats.

Il ne manque que deux candidats CCF pour les quatre partis soient représentés dans les 17 comtés de l'Alberta, tandis qu'en Colombie-Canadienne, il ne manque qu'un créditiste; dans Skeena, Au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest, seuls libéraux et conservateurs se font la lutte.

#### Candidats dans les 17 comtés de l'Alberta

(Entre parenthèse, le parti au pouvoir et sa majorité)

#### Acadia (CS 453)

Crawford Ferguson, I.  
William R. Kent, p.c.  
Stuart McEwen, CCF

xVictor Quelch, c.s.

#### Z-athabasca (L. 1,348)

xJoseph-Miville Déchêne, I.  
A. A. McPhail, c.s.  
Alec Shore, p.c.  
N. W. Svekla, CCF

#### Battle River-Camrose (CS 388)

S. Carl Heckerbert, I.  
Harold Rolseth, CCF  
Clifford Smallwood, p.c.

xJ. A. Smith, c.s.

#### Bow River (CS 2,622)

Arthur Bates, I.

#### s.C. E. Johnston, c.s.

Eldon Woodlams, p.c.

#### Calgary-Nord (PC 2,709)

Harold Bronson, CCF

xDouglas Harkness, c.s.

xMile Una MacLean, I.

Ian Smith, c.s.

#### Calgary-Sud (PC 3,802)

Don Mackay, I.

II. J. Ryan, CCF

Arthur Smith, c.s.

Clifford Willmott, c.s.

#### Edmonton-Est (CS 1,228)

Robert Atkin, CCF

C. J. Bowie-Ried, p.c.

William Hawelack, c.s.

xAmbrose Holowak, c.s.

#### Edmonton-Strathcona (L. 151)

xR. F. L. Hanna, I.

Floyd, CCF

T. J. Nugent, p.c.

Sydney Thompson, c.s.

#### Edmonton-Ouest (L. 3,525)

H. A. Dyde, I.

Marek Lambert, p.c.

J. W. MacKay, c.s.

Walter Mente, CCF

#### Z-jasper-Est (CS 701)

Mme Minnie Harris, CCF

Kenneth McKay, I.

Douglas McKee, I.

xCharles Yull, c.s.

#### Lethbridge (CS 4,061)

xJohn H. Blackmore, c.s.

Assel E. Palmer, I.

J. Arthur Spencer, p.c.

#### MacLeod (CS 4,387)

Gordon Burton, I.

Jack Griffin, CCF

xE. G. Hannell, c.s.

Lawrence E. Kindt, p.c.

#### Medicine Hat (CS 386)

E. W. Brunsden, p.c.

W. R. Klink, c.s.-ind.

H. A. Olson, c.s.

Earl W. Smith, CCF

Harry Veiner, I.

#### Red Deer (CS 3,716)

W. J. Edgar, I.

A. N. D. Masson, CCF

Harris Rogers, p.c.

xFred D. Shaw, c.s.

#### Z-Rivière-la-Paix (CS 2,552)

C. W. Baldwin, p.c.

C. J. Lambert, CCF

xSolon Low, c.s.

Howard McRae, I.

Harry Wigiluk, ind.

#### Végreville (L. 1,314)

Frank W. Fane, p.c.

Fred Magers, I.

Frank Maricle, p.c.

Peter Stefura, c.s.

Mme Nancy Zasebyda, CCF

#### Wetaskiwin (CS 3,189)

Andrew Borys, CCF

Fred Johns, I.

James Speakman, p.c.

xRay Thomas, c.s.

Images de MARIE PIGNAL

AIDEZ  
VOTRE POSTE

en vous enrôlant dans le Club de la Radio 1957

# La Survivance

Membres fondateurs publiés tous les mercredis à 1000 - 1000 rue, Edmonton, Alberta. Éditions: 1000 - 1000 rue, Edmonton, Alberta. Fondée le 16 novembre 1928. Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.

Directeur: R.P. Jean Palouin, o.m.i.  
Rédacteur: R.P. Hermann Morin, o.m.i.

PRÉSENTATION DE L'ABONNEMENT:  
Provinces de l'Ouest: \$2.50 par an; Québec: \$3.00 par an;  
Etats-Unis et Europe: \$5.00 par an.  
Organisme officiel des Associations françaises  
d'Alberta et de Colombie.  
Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe.  
Ministère des Postes, Ottawa.

MERCREDI LE 5 JUIN 1957

## AU FESTIVAL DE SAINT-PAUL

## Culture française et maîtrise de l'anglais

(Larges extraits du discours de M. l'abbé Elzéar Fortier, adjudicataire au festival de la chanson française, le 19 mai.)

"Continuez cette tradition du festival de la chanson française, essayez de le faire toujours plus beau, plus expressif de votre vie française, plus enthousiaste. Qu'il soit vraiment un geste de fierté nationale, qu'il serve à vous remettre, à renouveler vos convictions pour pouvoir continuer avec ferveur, avec un enthousiasme rajeuni, l'œuvre de la présence française dans l'Ouest: œuvre qui n'est jamais finie, qui est toujours à faire et qui demande uniquement de votre volonté, de vos convictions et de l'estime que vous avez du trésor reçu.

### LA TENTATION DE CAPITULER

"Je dis que cette œuvre dépend presque uniquement de votre volonté. Vous entendez peut-être parfois des propos comme ceux-ci: "A quoi sert de vouloir ainsi tenir, nous finirons bien par être submergés par la langue et la culture anglaise qui nous cerne de toutes parts". Mes chers amis, cette tentation de défaitisme est le plus grand danger - je dirais - le seul danger que nous ayons à affronter. Tous les autres obstacles sont extérieurs à nous, nous les voyons venir, ils éveillent en nous notre esprit défensif, ils suscitent des suraigus de vitalité et des ralliements d'une telle puissance que nous en sortons grands et revigorés.

"Toute notre histoire en est témoin. Lorsque nous acceptons en nous cette tentation d'abandonner, de lâcher la lutte et de capituler, nous nous vaincours par nous-mêmes. Il n'est personne qui puisse venir à bout de la volonté de quelqu'un, mais lorsque le ressort de sa volonté se détend, il n'a plus besoin d'adversaire, la partie est perdue par sa faute et quelle honte!

"Chers amis, aussi longtemps que vous voudrez, d'une volonté ferme, parler français et puiser aux richesses de la culture française, personne ne pourra avoir raison de vous, notre histoire en est un exemple: l'histoire du petit groupe de 1760 en est la preuve la plus convaincante. Ils ont triomphé dans des circonstances héroïques et nous ont laissés à la fois un exemple et une ligne de conduite à laquelle il serait une lâcheté de déroger.

DES FRANÇAIS MAÎTRISANT L'ANGLAIS  
"Vous entendez aussi des propos comme celui-ci: "Oui, bien sûr, si nous voulons, nous pouvons tenir, mais est-ce que ça vaut la peine, nous avons besoin de l'anglais. Tout homme ou femme qui envisage un rôle social de quelque importance dans les affaires ou dans la politique a besoin de connaître parfaitement l'anglais. Pourquoi alors ne pas nous tourner résolument vers l'anglais?"

"Chers amis, qu'est-ce qu'il faut répondre à cela? Il est bien évident que celui qui veut rayonner quelque peu a besoin de parler la langue de la majorité des citoyens, personne ne songe à en douter; mais faut-il conclure, comme certains voudraient nous y pousser, qu'il faut abandonner notre bien de famille, la culture française? Quelle erreur ce serait, mais surtout quel mauvais calcul! Si précisément il faut calculer, il faut admettre qu'il y a avantage - voire supériorité réelle - à posséder ainsi une vraie culture française et une parfaite connaissance de l'anglais. J'ai souvent été frappé, rencontrant certains compatriotes de l'Ouest

## La Bible vous parle

Louez le Seigneur parce qu'il est bon, parce que sa miséricorde est éternelle.  
(Ps 107, 1.)

ou des Etats-Unis, Franco-Américains, de cette supériorité manifeste que leur donnait une excellente formation française et une véritable maîtrise de l'anglais.

Après avoir cité l'exemple de la famille royale d'Angleterre où l'étude du français est à l'honneur puisque la reine-mère puis la princesse Elizabeth maintenant reine d'Angleterre, parlent un français impeccable, monsieur l'abbé Fortier ajouta que "Contrairement notre langue restée pour l'élite à travers le monde un point d'honneur et un élément de culture qu'on apprécie hautement, nous serai-il permis à nous de moins apprécier cette richesse?"

"Enfin, voyez encore N.S. Père le Pape Pie XII, la grande majorité des discours qu'il prononce devant un auditoire cosmopolite, c'est en français qu'il les prononce, comme qu'il le français est bien toujours langue internationale et langue de culture.

### L'APPU CONSTANT DU QUEBEC

En terminant, monsieur l'abbé Fortier encouragea les parents à parler français au foyer et à s'adresser de l'inestimable moyen qu'est la radio française édifée ici dans l'Ouest au prix de tant de sacrifices. Il encouragea aussi l'expansion des livres français, des revues françaises, ajoutant que "le disque français est encore supérieur aux livres, car il apporte non seulement les mots mais la vie elle-même, la langue vivante avec ses inflexions et la prononciation correcte dans toute sa beauté."

Monsieur l'adjudicataire assura son auditoire du meilleur souvenir et du profond attachement de nos compatriotes de Québec. "Toujours dans le passé, dit-il, ils ont aidé de leur sympathie et de leur concours vos œuvres patriotiques comme celles de la radio française ou cette œuvre diocésaine du Centre d'Accueil Quirion. Ma visite parmi vous comme celle des autres adjudicataires en veut être un témoignage."

"Les Canadiens de l'Est sont vraiment de tout cœur avec vous et je vous apporte en terminant, de leur part, un agréable témoignage: je suis chargé par le Conseil de la Vie Française qui représente tous les groupes français du Canada, de vous exprimer l'admiration de tous nos compatriotes pour le magnifique exemple de fidélité que vous donnez, et je vous apporte leur salut le plus chaleureusement fraternel."

## Nous voulons du français: mettons-en!

(Résumé de l'allocation de Son Exe Mgr Lussier au même festival)

"Je crois au festival comme un excellent moyen de formation de nos enfants, un excellent moyen - j'allais dire - un moyen indispensable pour garder dans leurs cœurs l'amour de leur langue française, pour leur donner l'occasion de manifester leur amour comme nous avons pu le voir aujourd'hui; et en même temps, pour leur donner une conscience plus claire et plus nette de la vie véritable de leur âme qui est une vie française. "C'est en préparant ces chants, c'est en les étudiant à fond et en s'exerçant à les chanter, en y mettant l'expression requise qu'ils peuvent mieux comprendre, saisir la vie vraie, véritable de leur âme française. Et c'est en étant tels qu'ils pourront grandir, qu'ils pourront jouer le rôle que la société et l'Eglise attendent d'eux."

En terminant, Son Excellence nous cita cette parole qu'il entendit il y a quelques jours de la part d'un surintendant d'écoles: "Si l'on veut du français dans les écoles, il faut en mettre". réflexion attribuée à Mgr Langevin. "Eh bien, de dire Son Excellence, nous avons par le festival un excellent moyen d'accomplir ce souhait, d'accomplir cette nécessité: c'est-à-dire de mettre du français dans nos écoles, dans le cœur, dans l'âme de nos enfants et sur leurs lèvres. Alors tout cela pour la plus grande gloire de Dieu, car c'est pour Lui seul que nous travaillons."

milieu:

- 1 - Faire mieux connaître aux sociétés et aux toutes les coopératives l'importance et la nature de leur collaboration à la vie de leur société et du mouvement;
- 2 - Faire mieux connaître par le public en général les services que le mouvement coopératif peut lui rendre, ainsi que l'importance de la contribution coopérative dans l'économie actuelle.
- 3 - Partager chez l'ensemble de nos concitoyens le désir d'augmenter leur participation dans le contrôle et la direction des entreprises économiques et les plus essentielles au progrès social et à notre progrès national.

### THEME DE LA SEMAINE: "SOYONS MAÎTRES CHEZ NOUS!"

"L'expérience prouve que les libertés civiles doivent être protégées par des institutions économiques... Pour être maîtres chez eux, les citoyens doivent donc contrôler les institutions économiques et sociales qui concourent à la satisfaction de leurs besoins.

A mesure que se poursuit l'industrialisation de notre pays, l'autorité de l'individu dans le domaine économique, s'il reste seul, décroît constamment. L'influence économique tend à se centraliser de plus en plus dans des mains de moins en moins nombreuses, tandis que la majorité elle-même, si elle est composée d'individus isolés les uns des autres, est soumise en pratique aux décisions d'une minorité.

Le peuple et particulièrement les classes laborieuses et économiquement plus faibles doivent donc apprendre à travailler ensemble. L'économie moderne rend leur union de plus en plus nécessaire.

Parmi les différents formules d'union, la formule coopérative est certes celle qui donne aux classes laborieuses les meilleures garanties. Par elle, le peuple peut espérer redevenir véritable maître chez lui; elle lui permet de devenir propriétaire, administrateur et bénéficiaire des entreprises qui concourent à la satisfaction de ses besoins économiques de tous les jours.

Léo Bérubé, secrétaire général

## Saints de la semaine

(du 9 juin au 15 juin)

9 juin - SS. Prime et Félien, martyrs. Romains, frères de sang, accusés comme chrétiens, ils furent jetés en prison, puis amenés à l'amphithéâtre mais les lions vinrent se coucher à leurs pieds. On finit par leur trancher la tête, en l'an 286.

10 juin - Sainte Marguerite, reine d'Ecosse. Pénétrée de la crainte de Dieu, elle mena une vie de mortification, par son sang, exemple, ramener le roi, son époux, à une conduite meilleure; éleva ses huit enfants dans la piété. Elle est surtout remarquable par sa grande charité pour le prochain. Le Pape Clément X la nomma patronne des Ecosais.

Le même jour - Sainte Olive, vierge et martyre.

11 juin - Saint Barnabé, apôtre, martyr. Durant deux ans, Barnabé travailla avec saint Paul à la conversion des païens dans l'île de Chypre et dans beaucoup d'autres villes et de pays. Il fut lapidé par les Juifs de Salamine. On l'ensevelit avec l'Evangile de saint Matthieu qu'il avait écrit de sa main.

Même jour - Saint Amable, prêtre de Riom.

12 juin - Saint Jean de St-Facond, confesseur. Dès son enfance, il fut fa-

vorisé du don de la pacification, il invitait les autres enfants à la concorde. Il entra dans l'Ordre de Saint-Augustin, il se fit remarquer par sa grande dévotion au saint Sacrifice de la Messe. Il mourut en 1470.

Même jour - SS. Basile, Cyrin et Nazaire, soldats romains, jetés en prison et décapités sous Dioclétien.

13 juin - Saint Antoine de Padoue, confesseur et docteur. Originaire de France, Antoine régularisa plus franciscain, il prêcha partout au Portugal puis en Italie. Il mourut à Padoue, le 13 juin 1231, à l'âge de trente-cinq ans, entouré par une réputation de très grand mérite. Pie XII a élevé saint Antoine au rang des docteurs de l'Eglise.

14 juin - Saint Basile le Grand, évêq., conf. et docteur. Né d'une famille très chrétienne, après ses études il embrassa la vie monastique, devenu évêq., il mit son peuple en garde contre l'hérésie arienne qui après avoir nié la divinité de Jésus-Christ, en était venue à rejeter la divinité du Saint-Esprit. Il écrivit sur le Saint-Esprit un traité qui compte parmi les plus beaux ouvrages de théologie. Il mourut en l'an 378.

15 juin - Saint Guy, on connaît peu de détails de sa vie, on sait qu'il fut martyrisé en Lucanie. On l'invoque pour être guéri de l'épilepsie, dite dan-

se de Saint-Guy. Saint Modeste et sainte Crescense, martyrs, sont fêtés en même temps.

Même jour - Sainte Gersaïne Cousin, bergère.

Une compilation des projets des provinces et des municipalités indique qu'il se dépensera au Canada en 1957 plus de \$750,000,000 pour la construction de routes, de rues et de ponts.

## Visites de la Vierge de Fatima

en juin

- 3: St-Fie X
- 6: St. Andrew's Convent
- 7: Paroisse St-André
- 8: Hôpital Charles Cammell
- 9: Paroisse St-Jean
- 10: Convent St-Jean
- 11: Ste-Anne (Jasper Place)
- 12: Convent St-Ursula (83 rue)
- 13: Eglise Ste-Thérèse
- 14: Filles de Jésus (91 rue)
- 15: Catholic Information Centre
- 16: Marian Centre
- 17: SS. de Ste-Croix (112 rue)
- 18: Ste-Agnès
- 19: Eglise du Cœur Immaculée de M.

20: Eglise St-Jacques

- 21: SS. de l'Assomption (110 rue)
- 22: Pro-cathédrale St-Antoine
- 23: Hôpital St-Joseph
- 24: Convent des Ursulines (81 ave)
- 25: Eglise de l'Assomption
- 26: SS. de Charité d'Erwin (91 rue)
- 27: O'Connell Institute
- 28: Good Shepherd Home
- 30: St-Michel

en juillet

- (Pour Edmonton seulement)
- 12: Brescia Hall
- 13: Collège St-Jean
- (Journée de l'Armée bleue)
- 14: Maison St-Jude (112 rue)

## Cartes Professionnelles

### Dr L.O. Beauchemin

Médecin et Chirurgien  
207-206, édifice du Grain Exchange  
Calgary Alberta

### J. Erlanger

Optométriste  
303 Edifice Tegler  
Tél. bureau 27463 - résidence 26587

### Dr J. Boulanger

M.D., M.C.C., F.A.M.A.  
Médecin et Chirurgien  
Edifice Boulanger - Tél.: 22009  
Edmonton Alberta

### Dr Paul Hervieux

Dentiste  
10104 - 124e rue  
angle 124e rue et avenue Jasper  
Tél.: bureau 81088 - rés. 85531

### Dr E. Boissonneault

Médecin et Chirurgien  
247, Edif. Birk, 104e rue et Jasper  
Edmonton, Alberta  
Tél. bureau 2612 - rés. 87321

### Dr A. O'Neill

Dentiste  
307, Immeuble McLeod Bilingue  
Tél. résidence 28369 - bureau 24421

### Marcel J. A. Lambert

Avocat-Notaire  
Lindsay, Emery, Ford, Massie,  
Junelton & Lambert  
201 Edifice Banque Impériale  
Tél. 42161 Edmonton, Alberta

### Peter A. Starko, O.D.

Jos. J. Starko, O.D.  
Optométristes  
Examen des yeux  
230 Edifice Tegler - Tél.: 21248

### Dr Charles Lefebvre

B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialiste en maladies internes  
Suite 4 Edifice LeMarchand  
100e avenue et 116e rue  
Tél.: bureau 85235 - rés. 83528

### André M. Déchène

L.B., C.  
Avocat et Solliciteur,  
Duncan, Miskew, Déchène,  
Bowen & Craig  
1er étage, Edifice  
"Workman Compensation Board"  
10048-101A Ave, Edm., Tél.: 21151

### Dr Richard Poirier

B.A., M.D., L.M.C.C.  
Spécialité: maladies des enfants  
Suite 5 René LeMarchand Mansion  
Tél. Bureau 82134 - rés. 85725

### Dr L. Giroux

Spécialiste en urologie  
associé au Dr F. D. Conway  
843 Tegler Tél. 26271

### Dr J.P. Moreau

M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)  
Chirurgie orthopédique - traumatologie  
Suite 4 Edifice LeMarchand  
100e avenue et 116e rue  
Tél.: Bureau 85235 - rés.: 41768

### Gérard-R. Lévesque

Notaire Public  
Assurances feu et automobiles  
Spécialiste en chirurgie  
101 Edifice Northgate  
10051 ave Jasper  
Edmonton, Alberta Tél. 48366  
rés. 81389

### Diamond, Dupuis & Dunn

Architectes Associés  
202 Ed. Raleigh, 10740 ave. Jasper  
Tél. 44808 - 41671 Le soir 72392

### Dr G.-René Boileau

M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)  
Dip. de l'Ordre  
Spécialiste en chirurgie  
101 Edifice Northgate  
10051 ave Jasper  
Edmonton, Alberta Tél. 48366  
rés. 81389

### Dr L.-P. Mousseau

M.D., L.M.C.C., F.A.C.S.  
Maternité et maladies de femmes  
Suite 2, René LeMarchand Mansion  
Tél. 84577 Tél. rés. 25973

### Dr Arthur Piché

B.A., M.D., L.M.C.C.  
Médecin et Chirurgien  
Suite 10, Edifice Le Marchand  
Tél. bureau: 80497 - Rés.: 83947

### Dr A. Clermont

Dentiste  
Docteur en chirurgie dentaire  
230, Edifice Birk, angle 104e rue  
et avenue Jasper  
Tél.: rés. 82113 - bureau 25388

### Lionel R. Tellier, C.R.

Avocat, notaire  
431 Edifice Tegler  
Tél. bureau: 21420 - 20797  
Tél. résidence: 73110

### Dr Angus Boyd

B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.  
Maternité et maladies de femmes  
Suite 2, René LeMarchand Mansion  
Tél. 81620 Rés. 88893

### Dr Paul C. Racette

M.D., L.M.C.C.  
Dr Lois J. Racette  
M.D., L.M.C.C.  
Médecins - Chirurgiens  
McLennan Alberta

### J.-Robert Picard

OPTOMETRISTE  
Tél. Bureau 22342 Tél. Rés. 23949  
10343 Ave. Jasper Edmonton

### Lucien Maynard, C.R.

Avocat  
Tél. 28929 501 Agency Bldg.  
Rés. 74430 Edmonton, Alta.

### Dr Ray E. Piché

Dentiste  
Suite 10 LeMarchand Mansion  
Tél. 880497 - 883947  
Edmonton

### Dr L.-A. Arès

B.A., D.C.  
Spécialité: système nerveux,  
disques intervertébraux  
Suite 4 Edifice Merrick  
Ave. Jasper et 104e rue, Edmonton

### Dr James R. Leeder

Spécialiste en Maladies  
et Maladies de femmes  
Ste 1, René LeMarchand  
Tél. 83333 - rés. 893260

### A louer

## Prière à Marie composée par Pie XII

Pour être récitée à Lourdes par les pèlerins à l'occasion de l'année du centenaire des Apparitions de la Vierge Immaculée à Lourdes. La prière est enrichie de l'indulgence spéciale de trois ans, chaque fois qu'elle sera récitée, avec ferveur, aux conditions habituelles, par les fidèles, près de la grotte de Lourdes. Voici le texte de la prière écrite en français par Sa Sainteté; le Pape a également écrit lui-même la version italienne de cette prière.

"Dociles à l'invitation de votre voix maternelle, ô Vierge Immaculée de Lourdes, nous accourons à vos pieds près de l'humble grotte, où vous avez daigné apparaître pour indiquer aux égarés le chemin de la prière et de la pénitence et dispenser aux dépravés les grâces et les prodiges de votre souveraine bonté.

Recevez, ô Reine compatissante, les louanges et les supplications, que les peuples et les nations, oppressés par les amertumes et l'angoisse dérivent avec confiance vers vous.

O blanche Vision du Paradis, chassez des esprits les ténèbres de l'erreur par la lumière de la Foi! O mystique Roseraie, soulagez les âmes abattues par le céleste parfum de l'Espérance! O Source inépuisable d'eau salutaire, ranimez les cœurs arides par les flots de la divine Charité!

Faites que nous tous, qui sommes vos fils, reconfortés par vous dans nos peines, protégés dans les dangers, soutenus dans les luttres, nous aimions et servions si bien votre doux Jésus, que nous méritions les joies éternelles près de votre trône dans le ciel. Ainsi soit-il!"

## Centenaire de l'extension de la fête du S.-Coeur de Jésus à l'Eglise universelle

Il y a moins d'un an, S.S. Pie XII publiait une encyclique destinée à rappeler au monde catholique que son prédécesseur Pie IX avait, le 25 août 1956, déclaré à l'Eglise universelle la fête du Sacré-Cœur de Jésus. Après avoir évoqué les fondements du culte que nous rendons au Sacré-Cœur et décrit ses étapes dans l'histoire de la piété chrétienne, le Pape présentait ce même culte comme le meilleur remède aux maux qui affligent actuellement l'humanité, qu'il conduisit: "Nous désirons vivement que le premier centenaire de l'extension à l'Eglise universelle de la fête du Sacré-Cœur de Jésus soit célébré solennellement par le peuple chrétien en des hommages publics d'adoration, d'action de grâces et d'espérance rendus au divin Cœur de Jésus."

Pour répondre à ce désir du Souverain Pontife, la Fédération diocésaine des Lignes du Sacré-Cœur, d'Ottawa, avec le concours des Comités régionaux prépare depuis plusieurs mois les manifestations qui doivent marquer dans notre diocèse l'année centenaire commencée le 23 août 1956 pour se terminer le 23 août prochain.

Nous voulons exhorter tous nos diocésains à la pratique assidue d'une dévotion qui est, selon l'expression de Pie XI, "le résumé de la religion, et une règle de vie d'autant plus parfaite qu'elle achève les âmes à connaître plus profondément et plus rapidement le Christ Seigneur; à l'aimer plus ardemment et à l'imiter avec plus d'application et de ferveur." (Encyclique Misericordiam Redemptor).

La dévotion au Sacré-Cœur qu'elle vise la Personne du Christ et son amour pour les hommes auquel doit répondre notre propre amour. Elle ne s'arrête

donc pas au cœur de chair du Sauveur, bien qu'il soit vraiment sacré et digne d'adoration en vertu de son union à la divinité.

Lorsque nous disons par exemple: "Cœur sacré de Jésus, ayez pitié de nous" ou "J'ai confiance en Vous", nous nous-entendons que le Sacré-Cœur, c'est Jésus lui-même dont l'amour infini est plein de miséricorde et inspire notre confiance.

"La dévotion au Sacré-Cœur est non seulement le résumé de la religion chrétienne, mais aussi une règle de vie parce qu'elle achève les âmes à mieux connaître et aimer le Seigneur, et à l'imiter avec plus d'application. La considération de l'amour de Jésus tel qu'il nous apparaît dans le symbole le plus capable de toucher notre nature humaine en son cœur d'homme sensible à notre cœur d'homme sensible."

Que duront le mois de juin consacré au Sacré-Cœur, et plus spécialement aux jours de la fête et de la solennité du Sacré-Cœur, les 25 et 30 juin, tous s'unissent dans cette prière; qu'ils y joignent la réception fervente du Sacrement de l'Amour, afin que l'année du centenaire reçoive de la sorte la dévotion tant recommandée par l'Eglise, et particulièrement propre à fortifier la vie chrétienne des familles et des nations, pour la plus grande gloire de Dieu et pour la paix universelle que seul le Christ peut donner au monde!

Mgr Louis J. Lemieux, o.p.,  
archevêque d'Ottawa

## INSTITUTEURS DEMANDES

Le Conseil des Ecoles Séparées d'Edmonton désire recevoir des applications de professeurs devant commencer en septembre 1957. L'échelle des salaires est sensiblement plus élevée que celle de l'an dernier, comprenant une échelle de crédit plus élevée pour professeur expérimenté venant de l'extérieur. Les applications peuvent être faites maintenant les nominations au personnel enseignant 1957-58 devant commencer en janvier. Appliquez par écrit en vous adressant à

A. A. O'Brien, surintendant  
9807 - 106 rue, Edmonton, ou téléphonez 46475



## Saupoudrez les mauvaises herbes tôt

Il est prouvé que les mauvaises herbes font le plus de dommages durant la première période de croissance. C'est pourquoi les cultivateurs préfèrent saupoudrer vers le 1er juin ou 15 après. Pour contrôler les mauvaises herbes à large feuille l'on peut choisir entre le 2, 4-D pour le blé et l'orge, et MCP pour l'avoine, le lin et les légumineuses. L'on peut utiliser TCA pour les mauvaises herbes à feuillage étroit. Quand l'on s'occupe de sa culture, les instructions aident à l'attention.

SEARLE GRAIN COMPANY, LTD.



## Exposition missionnaire au Vicariat de Grouard

Pour clore la semaine des vocations, il y eut, dimanche 26 mai, au sous-sol de la cathédrale, une des plus belles démonstrations que l'on puisse imaginer: l'exposition missionnaire, première de ce genre dans cette partie du vicariat.

L'ouverture se fit à 1h, avec la visite des kiosques des Pères Oblats, Pères Rédemptoristes, prêtres séculiers, Les Sœurs de la Providence, les SS. Grises de la Croix, SS. Ste-Croix, Recluses de Jésus et de Marie, Petites Missionnaires de St-Joseph, les SS. de Service, les Filles de la Sagesse, les miliciens du Rosaire.

Si ce n'était une occasion d'offrir nos hommages et notre admiration à ces nombreux communautés de prêtres et de religieuses et à leurs travaux apostoliques, on n'aurait émetté aucune description devant l'ampleur d'un tel sujet. A une autorité mieux renseignée toutefois reviendra la tâche d'une biographie mieux complétée.

Ces splendides kiosques, ouverts au public dissimulent beaucoup sur les œuvres incomparables entreprises et réalisées par ces prêtres, religieux et religieuses dans le seul but d'épandre et de répandre le règne du Christ sur cette terre du Nord. Ces hommes de Dieu et ces femmes sublimes ont certainement reçu dans une grande mesure — les dons d'intelligence, de science et de sagesse.

A 2h30 les films présentés donnaient une plus ample description des travaux accomplis et toujours renouvelés dans leur ministère d'apôtres. Les Oblats, missionnaires placés aux avant-postes dans les missions les plus difficiles d'Asie, à la poursuite des âmes les plus abandonnées, comme aussi dans les nombreuses paroisses du pays tout entier. Leurs œuvres multiples leur ont valu l'admiration de l'univers catholique. La communauté des Oblats, fondée par Mgr de Mazenod, en 1816, compte aujourd'hui plus de 6,500 membres répartis dans l'Univers, de l'Orient à l'Occident. Le film évoquait aussi les différentes étapes d'une vocation sacerdotale depuis l'entrée d'un adolescent comme séminariste. Le film des Pères Rédemptoristes et des autres prêtres offrait aussi de grands exemples d'abnégation et de sacrifices pour l'expansion du catholicisme dans le monde.

Et les religieuses donc, combien elles se sont vouées à la souffrance et au dévouement pour secourir le zèle insatiable des missionnaires jusqu'aux confins du Nord. Les religieuses de la Providence dont les institutions de charité jalonnent le pays d'hôpitaux, d'orphelinats, d'écoles primaires et de hautes études. Les Sœurs Grises de la Croix se sont toujours distinguées par leurs maisons de charité consacrées à l'humanité souffrante. Les Sœurs de Ste-

Croix qui suscitent l'admiration générale par leur grand travail de haute éducation. Toutes ces communautés d'âmes d'élite, les plus anciennes au pays, comme celles de date plus récente, dispersées dans le grand vicariat de Mgr Routhier, travaillent d'un commun accord à l'accroissement de la foi chez le peuple et à l'éducation morale de tous.

A 4h30 ce fut le défilé des fidèles montant à l'église, précédé d'une procession d'étudiants et d'étudiantes, vêtus selon la hiérarchie ecclésiastique: prêtres, évêques, cardinaux et le Pape, les différentes communautés de religieuses. Dans son sermon, Son Excellence Mgr Routhier, o.m.i., fit un sublime et splendide appel à la vocation sacerdotale et religieuse. Cette adresse à la jeunesse de son diocèse, venant d'un grand cœur d'apôtre a dû trouver un écho vibrant dans l'âme de ces jeunes, encore incertains ou ne sachant en quel sens diriger leur avenir et n'attendant peut-être qu'une direction solide pour se repérer. Dans ces heures encore tout neuves, germeront à n'en pas douter des vocations nombreuses.

A 6h30, après le souper, on présenta une heure récréative, rythmée et chantée par les élèves des écoles Donnelly, Falher, Grouville, Jean Côté, McLennan, Guy, Spirit River, collège Notre-Dame. Après le souper à 7h30, bénédiction solennelle du St-Sacrement par Monseigneur et consécration à la Ste Vierge avec cantique "Cœur de Jésus, vous cherchez des apôtres".

Le tableau de l'arrière plan de la scène, dans la salle des kiosques du au pinceau de M. Canuel, professeur à l'école Cuy, était éloquent dans sa signification: Jésus seul devant un immense champ de gerbes. "La moisson est grande et les ouvriers peu nombreux".

Le R.P. A. Bouchard, o.m.i., curé, remercia chaleureusement tous les messieurs et dames de la paroisse qui l'ont aidé soit à l'érection des kiosques ou au décor de la salle paroissiale.

### DISQUES BIBLIQUES

Nous recommandons fortement les disques bibliques intitulés "LA BIBLE" d'après les textes de la Bible de Maredsous, réalisés par la compagnie Philips, sous la direction artistique du R. P. Martin, avec les chœurs de St-Eustache, sur une musique du R.P. Martin. Les auteurs ont voulu montrer, à travers "Les très riches heures d'Israël", le message que Dieu avait transmis au monde entier. Ils se sont attachés à conserver le caractère de reportage de cette histoire, reportage interrompu seulement pour laisser parler ceux que la Bible considère comme les patriarches, les prêtres, les juges, les rois ou les prophètes. Ont participé

## Inauguration de l'Ecole St-Luc à Jasper Place

Par Aimé Arès, D.C.

Vendredi 16 mai avait lieu l'ouverture officielle de l'école St-Luc de la paroisse Ste-Anne. Plus de 200 personnes assistaient à cette inauguration. Cet événement était rehaussé par la présence de Mgr J. H. MacDonald, D.D., archevêque d'Edmonton, de Mgr Neil Savaryn, premier évêque de l'Exarchat Ukrainien de l'Ouest, de MM. les abbés René Jacob, curé de Ste-Anne, A. Gillis, curé de St-Jean l'Évangéliste, McCrea, vicaire à St-Jean, Crowe, assistant chancelier de Mgr l'archevêque et J. Skwarok, o.m.i., rédacteur de La Survivance représentant les RR. PP. Oblats.

Plusieurs personnalités laïques du gouvernement et de la ville de Jasper Place avaient aussi tenu d'assister. Après la bénédiction de l'école par Mgr MacDonald, M. Giovannozzo, commissaire et maître de cérémonies pour l'occasion, présenta les différents orateurs.

Comme St-Luc est une école séparée, il conviendrait à Son Excellence Mgr MacDonald, M. Giovannozzo, commissaire et maître de cérémonies pour l'occasion, présenta les différents orateurs. Comme St-Luc est une école séparée, il conviendrait à Son Excellence Mgr MacDonald, M. Giovannozzo, commissaire et maître de cérémonies pour l'occasion, présenta les différents orateurs.

Mgr souligna le fait qu'aujourd'hui nos écoliers sont vraiment privilégiés de pouvoir faire leurs études dans des écoles aussi spacieuses et aussi magnifiquement construites et ceci grâce aux généreux octrois du gouvernement. Privilegiés aussi sont nos écoles séparées ici en Alberta, dit-il, si on les compare avec les écoles séparées du Manitoba et de la Colombie. Puis on très bon français Son Excellence félicita les parents de leur nombreuse présence ce soir-là et leur demanda instamment de coopérer dans toute la mesure du

à la réalisation de ces disques des artistes réputés tels que Maria Casarès, Jean Delucourt, Pierre Dux, Jean Davy et Paul E. Döber, tous sociétaires de la Comédie Française. Ces disques, microfilm (33 1/3), valent d'être entendus. Ils sont en vente chez Edmond Archambault, 500 rue Ste-Catherine, Montréal.

Selon un rapport du psychiatre américain Louis West, c'est pendant les trois mois de printemps qu'on enregistre le plus grand nombre de suicides. Car si le printemps apporte un sentiment de bonheur aux êtres normalement constitués, il agit en sens inverse sur les sujets déprimés.

possible avec les professeurs et maîtres. On appelle nos écoles séparées des écoles catholiques, mais ceci n'est pas exact, d'ajouter Son Excellence, nos écoles séparées seraient vraiment catholiques que lorsque les maîtres à l'usage des élèves seront des maîtres catholiques. Les parents français de Jasper Place remercient chaleureusement Mgr l'archevêque d'Edmonton pour la grande marque d'estime et d'affection qu'il leur a témoignée en leur adressant la parole en français. Excellence nous vous en sommes reconnaissants.

La clef de la nouvelle école fut ensuite présentée à la R. Sr Bernadette, principale de St-Luc, par un représentant du conseil de Jasper Place, le maire Newman était absent ce soir-là.

Les orateurs suivants furent M. l'abbé Skwarok, de la cathédrale de St-Joseph; J. M. Sullivan qui au nom de l'honorable A. O. Aulberg, ministre de l'Éducation fit cadeau à St-Luc d'une peinture et exemplaire du livre "Alberta Golden Jubilee Anthology"; Gérard Diamond qui, au nom de la firme Diamond, Dupuis et Dunn, présenta aussi une peinture à la commission scolaire et adressa la parole en français.

L'architecture de St-Luc, ainsi que sa construction par les frères Morin sont une autre preuve que nos architectes et constructeurs canadiens-français ne cèdent en rien à leur compatriotes de langue anglaise.

Le dernier orateur fut M. William Morin, chef de la réserve indienne de Winterburn. Un groupe d'élèves, dirigés par Mme Caroline Giffault donnèrent une exhibition de danses du bon vieux temps.

Les petits chanteurs (garçons et filles) de l'école Notre-Dame de Lourdes, sous la direction de la R. Sr Thérèse du Paix, rendirent avec brio et l'aisance qu'on leur connaît des chants appropriés en anglais et en français.

Les discours étant terminés, M. Giovannozzo présenta à l'audience les commissaires présents MM. Poushshayn, Raphaël Cour et Pierre Daoust, ainsi que les professeurs de St-Luc. Après le programme, l'audience fut invitée à visiter les différentes salles de l'école.

Le tout se termina par une collation servie dans la cafétéria par les élèves.

## Magnifique travail des Oblats en Bolivie

Le résumé de la conférence prononcée au Collège St-Jean, le 26 mai, par le R.P. Henri Bujold, curé de Catavi, Bolivie, Amérique du Sud.

Par Roger Lafleur

Plusieurs parents et amis eurent le plaisir, le 26 mai, d'entendre le R.P. Bujold donner une conférence sur la Bolivie. Le Père Bujold est de passage à Edmonton route vers Debden, Saskatchewan, où l'attendent ses parents. Le Père divisa sa conférence en trois parties: 1) L'histoire des anciens habitants de la Bolivie; 2) Les problèmes des Oblats lors de leur arrivée en ce pays; 3) enfin, les solutions Oblats à ces problèmes.

### L'HISTOIRE

Les anciens peuples Astèques et Incas, qui autrefois habitaient le haut plateau à l'ouest de la Bolivie, avaient une civilisation très avancée. Ils ne possédaient pas la roue et ne faisaient pas usage du ciment. Ce peuple Incas bâtit d'immenses villes de pierres. Ces pierres furent taillées à la main avec d'autres pierres plus dures. L'or et l'argent qu'ils possédaient provoqua de nombreuses explorations et conquêtes. Eux s'en servaient uniquement pour orner leurs temples. Aussi diversifiaient-ils les récoltes en trois parties: une pour leur dieu, l'autre pour eux-mêmes et la troisième en réserve. Comme l'on voit, même s'ils vivaient dans un pays rocailleux, ils en tiraient les récoltes grâce à un système d'irrigation et au moyen de terrasses sur les pentes des montagnes. Voilà les ancêtres des habitants actuels du plateau: un peuple très civilisé et principalement agricole.

### LES PROBLÈMES

Lorsque les missionnaires Oblats sont arrivés, le pays venait justement d'être bouleversé par la révolte. Tous les explorateurs étrangers avaient été chassés de pays, surtout les blancs. Ils étaient traités d'espions américains.

Il fallait rallumer la foi dans ce pays, dans les âmes des pauvres Boliviens oubliés depuis cent cinquante ans. Tous étaient baptisés, et ils gardaient toujours leurs dévotions envers Marie et les autres saints. Leur religion est très sentimentale. Leurs fêtes sont très brillantes avec des processions et des chants. Ils sont même un peu superstitieux. Ils n'ont presque pas de dévotion envers l'Eucharistie, les sacrements et la messe dominicale. Mais ils en ont beaucoup envers Marie, les saints, la Sainte Croix et les défunts.

Aussi lors de la fête du deux novembre tout le village va prier sur les tombes de leurs défunts.

Les missionnaires ont à lutter contre la boisson qui s'est infiltrée dans les fêtes. Cela a pris du temps et a causé beaucoup d'ennuis, mais maintenant la situation s'est beaucoup améliorée. Les missionnaires ont déjà été menacés mais ils luttent encore et avec toujours plus de succès. En Bolivie les missionnaires Oblats méritent bien le titre que leur a donné le Pape: Les spécialistes des missions difficiles, car, comme nous pouvons le constater, la Bolivie est vraiment un pays missionnaire difficile.

### LA SOLUTION

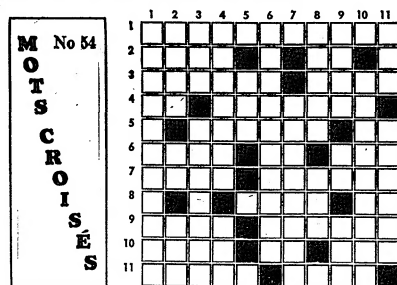
Le Père nous parle ensuite de sa paroisse: Catavi. Il nous parla de ses centaines d'enfants de chœur et autant

de jécistes. Il nous fit entendre plusieurs chants par ses enfants de chœur. Maintenant, de plus en plus, les Boliviens ont recours aux sacrements, plus de personnes meurent avec les derniers sacrements. Un ingénieur de mine disait au Père: "Père, vous savez, avant votre venue, personne n'osait parler de religion dans les mines; maintenant ils vont même jusqu'à ocher des images saintes, un peu partout".

Le contact constant des missionnaires avec les Boliviens, l'enseignement régulier de la religion, la formation des vertus naturelles et l'établissement d'un niveau de vie commun capable de rendre la vie pratique: voilà tout le travail qui incombe aux Oblats en Bolivie.

Qui viendra généreusement leur aider?

Regards vers l'avenir: Les recherches industrielles ont coûté quelque \$80,000,000 au Canada en 1956.



- |  |  |
|--|--|
| <p><b>HORIZONTALEMENT</b></p> <p>1 — Haine de toute nouveauté (pl.).</p> <p>2 — Tête de rocher — Fleuve côtier de France.</p> <p>3 — Chien, dans le langage des enfants, qui occupe un rang intermédiaire entre le patricien et les esclaves.</p> <p>4 — Petit ruisseau — Attachement personnel aux richesses.</p> <p>5 — Temps futur — Préfixe marquant la duplication.</p> <p>6 — Qui a une punition — Abréviation d'indemnité — "Vis", renversé.</p> <p>7 — Cabine auquel est attachée la bouée d'une ancre — Monnaie de culture de la principauté de Monaco.</p> <p>8 — Paysage pittoresque — Conjonction négative.</p> <p>9 — Nom poétique de l'arc-en-ciel — Paix son testament.</p> <p>10 — Boîte en fer — Possédé — Principe de la vie.</p> <p>11 — Taille la tête des arbres — Coupe ras le poil.</p> | <p><b>VERTICALEMENT</b></p> <p>1 — Dignitaire des Églises orthodoxes qui occupe un rang intermédiaire entre le patriarche et les évêques.</p> <p>2 — Aussi, de même — Ville de Chalcidique, en Grèce, berceau des céramistes de l'époque.</p> <p>3 — Genre de monnaie — Liquide incolore qui s'écoulement colore en brun que l'on a découvert en analysant l'indigo.</p> <p>4 — Nom donné parfois à la petite robe de chambre, en tennis.</p> <p>5 — Ornement en forme d'œuf.</p> <p>6 — Qualité d'âme.</p> <p>7 — Qui aime à rebouter.</p> <p>8 — Langage mêlé d'arabe, de français, d'italien, d'espagnol et qui est parlé dans le Levant — Vnus au monde.</p> <p>9 — Bébé, de certaines substances que l'on fait infuser — Possessif — Grand nombre.</p> <p>10 — Genre d'oiseaux échassiers, volants des pluviers.</p> <p>11 — Pillage d'une ville — Substances explosives qui constituent les débris de l'explosion.</p> |
|--|--|

(Solution de ce problème en page 7)

## Le passé est garant de l'avenir...

# L'équipe St-Laurent mérite votre confiance



Une équipe d'hommes compétents qui, sous la direction du plus grand Canadien de notre génération, donne à notre pays la paix, le progrès et la prospérité.

Paix au Canada et dans le monde... prospérité générale qui assure le plein emploi et apporte à tous les Canadiens les bienfaits d'une saine législation sociale... ce sont là des réalisations libérales, des réalisations qui résultent de la clairvoyance, du dynamisme et de l'esprit d'entreprise qui animent l'équipe St-Laurent.

Le parti libéral, par ses hommes comme par ses œuvres, est garant de l'avenir du Canada.

## VOTEZ CANADIEN VOTEZ LIBÉRAL



LE PARTI LIBÉRAL VOUS A APPORTÉ LA PROSPÉRITÉ DANS L'UNITÉ ET LA SÉCURITÉ  
FÉDÉRATION LIBÉRALE NATIONALE

## Mackenzie à la vue de Kitimat



Lorsque Mackenzie escalada les Rocheuses, cherchant la route de l'Ouest, il ne se doutait guère qu'un jour une gigantesque usine d'aluminium serait construite dans ces sites sauvages.

La Banque de Nova Scotia a puissamment contribué à l'exploitation de nos ressources. Partie d'un seul bureau à Halifax, elle s'est étendue à travers tout le pays,

dispensant ses services avec courtoisie par l'intermédiaire de 500 succursales au Canada et à l'étranger.

Consultez le gérant de votre succursale BNS pour vos affaires comme pour vos besoins bancaires personnels. Vous constaterez que lui et son personnel sont toujours courtois et de bon conseil. Ils seront heureux de vous recevoir.

**La Banque de NOVA SCOTIA**  
associée au progrès du Canada depuis 126 ans

Faites connaissance avec le personnel à notre succursale de Legal.  
Vous apprécierez leur prévenance et leur courtoisie. T. G. Dunn, gérant.

LA SURVIVANCE

Page 4

# Les paroissiens de Brousseau fêtent leur curé

Dimanche le 26 mai, la paroisse Saint-Laurent de Brousseau célébrait le 20<sup>e</sup> anniversaire de sacerdoce de son curé, M. l'abbé Gérard Bouchard.

Tous les paroissiens étaient présents; des invités spéciaux des paroisses voisines, entr'autres M. l'abbé Robert Leroux, curé de Lafond, rehaussaient de leur présence la fête.

Le programme de la soirée a été réalisé par les jeunes gens et les jeunes filles de la paroisse et les élèves de l'école bilingue Saint-Laurent.

Une adresse originale, présentée par plusieurs élèves, soulignait par autant de fleurs, les différents champs d'apostolat de notre pasteur: Action catholique, fondation de Reves, établissement rural, Institut séculier, etc...

Un jeu français "Le Hâché distrait" et une pièce anglaise "An Unspratling Joke" constituaient la partie principale du programme récréatif. Plusieurs chœurs et histoires, moments de violon et d'accompagnement complétaient.

Un grand esprit de famille se ressentait pendant toute la soirée. M. le curé Leroux tint à souligner les traits marquants de l'apostolat de son confrère. Il engagea les paroissiens à une collaboration pleine et entière et évoqua de façon émouvante la figure du sacerdoce catholique.

MM. Ad. Ouellette et B. J. Wairaskowski présentèrent les hommages de la paroisse, accompagnés de l'offrande d'une bourse, des paroissiens.

M. le curé remercia avec émotion les paroissiens pour leur geste de solidarité et d'esprit paroissial. Il se réjouit de ce témoignage de gratitude, mais surtout d'admiration, de respect et de foi vivante à l'endroit du sacerdoce. Il rappelle la beauté et la grandeur de la vocation sacerdotale et souhaite que chaque famille consacre un de ses membres au Seigneur.

Il annonce le jubilé d'or de la paroisse pour 1958, invite les paroissiens à la préparer et exprime le vœu qu'à cette occasion des familles nouvelles en nombre suffisant permettent l'addition de deux classes à notre école catholique.

Un goûter fut servi par les dames, inclus le délicieux gâteau offert par la paroisse et partagé entre tous par M. le Curé.

## SAINT-VINCENT

**NAISSANCES**  
A M. et Mme André Piquette une fille née le 26 avril et baptisée le 12 mai sous le nom de Marie-Thérèse-Gisèle. En parrainage M. et Mme Jean-Marie Baril, de Bonnyville.

A M. et Mme Louis Hébert, une fille, née le 20 mai et baptisée le 30, sous le nom de Marie-Louise-Odilia. En cérémonie M. Hervé Lajoie et Mme Odilia Lajoie.

**VISITES**  
Etaient en visite, la semaine dernière, dans nos parages trois frères harveins, cousins des Langevin de St-Vincent. M. Aurèle Langevin venait de Lancaster, N.H. aux Etats-Unis; M. Cyrille Langevin, de Ste-Marie-de-Beauce; et M. Joseph Langevin, du Lac-la-Biche.

M. et Mme Joseph Drouin, de Bonnyville, visitaient la famille André Piquette, ces jours derniers.

Visy Theurs

**James D. Fisher**  
Avocat — Notaire  
de langue française  
Fisher, Compagnelli & Myers,  
920 édifice Bixie  
Tél. TA 6388 Vancouver, B.C.

**PIERRE PARIS et FILS**  
51 W. Hastings St. MA-0104  
Vancouver, B.C.  
Chaussures pour toute  
LA FAMILLE  
Venez voir nos bons souliers  
de prix moyens.

**WESTERN CANADA NEWS LTD.**  
(PALACE OF SWEETS)  
Magazines et journaux français (Québec et de France)  
Bonbons de choix  
8 VARIETES DE TABAC EN FEUILLE DE QUEBEC,  
\$1.10 à \$1.40 LA LIVRE  
Aussi tabac en feuille coupé.  
10359 ave Jasper (en face de l'Hôtel Cecil) Edmonton

Pour obtenir ce meilleur gouvernement dont le Canada a besoin et que vous méritez...

**VOTEZ McKAY**  
progressiste-conservateur  
pour  
Jasper-Edson  
le 10 juin

**KEN MCKAY** X

# Falher La Relève albertaine

Nous sommes heureux de venir prendre un petit coin de notre journal canadien-français pour vous saluer une dernière fois avant les grandes vacances de l'été. Durant toute l'année scolaire vous avez fait preuve d'un attachement fidèle à notre mouvement par vos belles lettres et vos rapports rigoureux. Espérons que nos fleurs d'enthousiasme s'épanouiront à leur pleine beauté en juillet et août!

Notre travail durant les semaines qui ont suivi notre dernier rapport, a consisté surtout en la réalisation de deux AGIRS: un sur la musique et l'autre le début de trois "Clubs du Président". Ce dernier effort semble vouloir prendre de fortes racines chez nos "volontaires". Déjà nous avons eu plusieurs rencontres individuelles et il paraît que quelques-uns de nos gars sont des orateurs nés! Nous voulons continuer jusqu'à la fin de juin à nous rencontrer une fois par semaine dans le fond de la cour du collège. Chaque groupe se constitue de cinq gars, et les trois comités procèdent de manières différentes selon le choix des membres. La plupart de ces gars reviennent l'an prochain, et sont d'accord à ce que nous continuons sur le même chemin.

Quant au deuxième AGIR, il s'agit de la suite des cours de musique, que nous commençons avant Pâques, tels que donnés par le Père Prieur. Sans force, nous avons quelques "convertis". Leur goût est passé des Rock'n'Roll au Classique! Les Pères ont remarqué que les gars demandent souvent pour avoir de la belle musique; soit au docteur, à l'étude ou en récréation. Heureux changement, permettez-vous nous en féliciter! Nous devons notre gratitude au Père Prieur.

A l'occasion de la distribution des prix, qui aura lieu au collège le dix-neuf juin prochain; notre comité organise une exposition de magazines français qui seront à la disposition des parents et des élèves. Ainsi un bon groupe de gens se rendront compte qu'il existe réellement de bonnes revues instructives françaises; tels que "Science et vie", "Oval", "L'Abelle" et bien d'autres.

Et voilà! C'est là ce que les collègues, soldats de Notre-Dame-de-la-Paix, ont et vont accomplir cette année! Il paraît que notre amonieur est satisfait!

Au revoir et passez de belles vacances.

Le comité du collège  
Notre-Dame-de-la-Paix

## SAINT-FRANÇOIS (EDMONTON-NORD)

Nous célébrerons la fête de St-Antoine de Padoue le 13 juin et en même temps la clôture de la neuvième des treize mardis. La confrérie du Tiers-Ordre tiendra sa dernière assemblée générale, dimanche le 9 juin. Pour réunir les amis de St-François, le CMCV de la paroisse donnera son thé annuel le 9 juin de 3h. à 6h. de l'après-midi sous la direction de Mme F. Middlebrough, assistée par Mme L. Marchand. Ce thé aura lieu dans le gymnase du collège St-Antoine, 6770-129e avenue.

Mme L. Tougas et Mme A. Francis recevront les visiteurs.

Les invités d'honneur à servir le thé seront: Mme J. Hogue, Mme M. Casey, Mme L. Laurent, Mme W. Johanson, Mme V. Curtis et Mme A. Landry. La trésorière sera Mme B. Espie; en charge du livre d'invités sera Mme L. Tétrault. Mme P. Chénneau sera en charge du service du thé. Plusieurs dames de la paroisse aideront à servir le goûter.

**Dernière heure**  
Le propagandiste de l'ACFA nous fait savoir par téléphone que la SAINT-JEAN-BAPTISTE sera fêtée, le 23 juin, conjointement par St-Faul et Bonnyville, pour cette région.

**WESTERN CANADA NEWS LTD.**  
(PALACE OF SWEETS)  
Magazines et journaux français (Québec et de France)  
Bonbons de choix  
8 VARIETES DE TABAC EN FEUILLE DE QUEBEC,  
\$1.10 à \$1.40 LA LIVRE  
Aussi tabac en feuille coupé.  
10359 ave Jasper (en face de l'Hôtel Cecil) Edmonton

Pour obtenir ce meilleur gouvernement dont le Canada a besoin et que vous méritez...

**VOTEZ McKAY**  
progressiste-conservateur  
pour  
Jasper-Edson  
le 10 juin

**KEN MCKAY** X

# COLLEGE NOTRE-DAME DE LA PAIX

Un "revenant"  
Pendant deux semaines on entend plus parler: Il doit être parti pour un grand voyage. Mais pourtant, il pourrait au moins avertir par "La Survivance". Mais pas un seul mot... Il est donc disparu pour vrai? Disons que les anges sont venus le chercher!

Tiens! Qu'est-ce que cela? C'est lui qui nous parle. Par La Madone... c'est un revenant!

Ce "revenant", c'est moi-même! Je ne vous ai pas vus par "La Survivance" depuis plus de deux semaines... quelques-uns s'en sont rendus compte, paraît-il! Comme vous voyez, je suis encore de ce monde, et malgré les rumeurs, je ne suis pas, après tout, allé voir S. Pierre!

Non au contraire, il m'a fallu pendant ces dernières semaines, être tout à fait à terre. Les examens français, le congé du mois, et la "Journée des Vocations", tout cela a largement contribué à employer le temps presque totalement!

Maintenant, malgré que les examens s'en viennent prochainement, je suis résolu à vous revenir chaque semaine. Après juin, il paraît que le collège nous fermera ses portes. Voyez-vous, c'est pour suivre la tradition: les vacances d'été. D'ici là, il y aura un coin de notre journal, rempli du matériel qui m'est caractéristique.

Le vent qui apporte l'été...  
Pendant ces quelques trois semaines, il y a eu dans notre vie de collège une transformation tout à fait sensible et d'autant plus agréable. Le Ciel nous a certainement favorisés, car le vent qu'il nous donne a apporté dans notre cour le plus gai des attrails de la saison d'été.

Au docteur, il n'est plus nécessaire d'allumer les lumières le matin. A l'heure du réveil, les rayons bienfaisants du soleil ont déjà pénétré dans tout l'appartement pour illuminer chacun de ces visages qui sont donc beaux à voir, le matin surtout!

Quant à la cour du collège, elle est devenue une place de récréation employée aussi souvent que possible. Du côté sud, on peut voir ces beaux arbres, chargés de mille feuilles, et faisant pour chacun de nous une vraie nourriture pour l'œil.

Du côté ouest de la maison, soit dans le champ des Recluses, il y a plus de trois mille feuilles d'or. Non, je ne les ai pas comptées, mais ça doit bien dépasser ce chiffre. Là encore, c'est quelque chose de beau à voir.

Les collègues aiment beaucoup le vent. Il est porteur de joie et de beauté. Surtout le petit vent de l'est!

Tours de force!  
Il paraît que les gars qui vont aux chantiers aiment les tours de force. On entend parler qu'un "colosse" est considéré comme un héros lorsqu'il réussit à lever une épingle au-dessus de ses épaules! C'est, dit-on, une gloire que l'on porte avec fierté, lorsqu'elle nous est décernée.

Nos collègues qui aiment bien le travail, furent durant deux grandes journées, soit les 28 et 29 mai, de vraies "lumber jacks".

Il s'agissait de faire un fameux tour de force... dans les examens français... Quoique les autres puissent croire, c'est quelque chose d'aussi difficile que les chantiers des forêts de Faust. Après un bel examen, avec des participes passés, un gars a aussi fait qu'un autre qui, était habitué à l'ouvrage dur, a mané la fameuse scie mécanique pendant tout un avant-midi. Difficile à évaluer que celle-là! Pas si pire, avec un peu d'eau!

# ELECTEURS

de  
**RIVIERE-LA-PAIX**

**VOTEZ POUR VOTRE CANDIDAT LIBERAL**

**John Howard McRae**

Il a vécu toute sa vie à Faust  
Il connaît à fond les besoins de son comté  
Il s'occupe d'une industrie de base

Votez pour un représentant local  
**VOTEZ LIBERAL**

Votez  
**JOHN HOWARD McRAE** X

Les élèves du grade douze, ont vraiment fait le coup! Imaginez qu'on nous a demandé d'écrire un discours. Nous laissons les concours à tous les gars de chantier qui désirent s'essayer. Quant à nous, ça se pourrait qu'on change d'ouvrage pour un temps!

Un véritable revenant...  
Il a dû nous quitter pour un mois, mais il est de retour avec nous. Et croyez-moi, son retour est pour nous une vraie bénédiction du ciel.

Depuis son arrivée, le Studio Notre-Dame a repris son rôle. Le gros travail que regarde la cour de récréation, le regarde pour lui maintenant. Il a dormi pendant un long mois. Mais aujourd'hui? Il pratique ses cordes vocales très souvent, et ça ne lui fera pas de tort!

Le P. Prieur est donc revenu de l'université. Avec le retour du P. Supérieur, ça met le Collège au complet. Le P. Supérieur lui-même nous a ramené son sourire et sa grande compréhension. Merci, cher Père.

Normand Fontaine  
N.B. — Normand a gagné le premier prix au concours provincial d'édifices de la Société du Cancer. Notre artiste manie la plume de différentes manières. Le dessin, ça le connaît. Nos félicitations.

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
10115-102e rue Edmonton  
En face de la "BAY"

St-Joachim  
ELECTION AU  
CLUB ALOUETTES

Dimanche le 2 juin, un super champêtre réunissait les jeunes "Alouettes" de la paroisse pour une agréable soirée. A cette occasion, nous avons eu l'élection des 4 officiers qui prendront charge en septembre prochain. Voici les résultats: président: Paul Morin; vice-présidente: Jeanne Lambert; secrétaire: Louise Belland; trésorier: Richard Blais. Félicitations aux nouveaux dirigeants. Le rapport général de l'année paraîtra sous peu.

Faisons commissions. Portons valises caisses. Livrons paquets, messages. Garçons et autres à votre service.  
T. M. CHAMPION  
**CHAMPION'S**  
PARCEL DELIVERY  
10233-106 rue — Tél. 22246-22056

Achetez tous vos vêtements d'enfants chez les frères Tougas propriétaires de  
**Jack and Jill**  
Avenue Jasper, à l'Ouest de l'Hôtel Cecil  
et  
Westmount Shopping Center

**HOTEL GATEWAY**  
Service en français  
Chambres avec ou sans bain.  
Téléphone et eau courante dans chaque chambre.  
10038-106e rue Tél. 29441

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

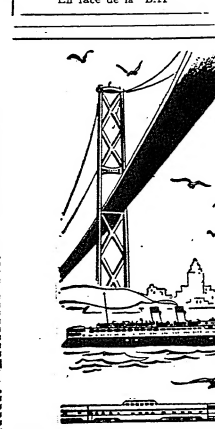
**ELISEZ LAMBERT**

**AIDE ET CONSEIL**  
Bien des fois nous sommes appelés à donner avis et conseils sur plusieurs problèmes qui se présentent après une mort inattendue. A cause de notre longue expérience en ces matières, nous sommes capables de dire quelle ligne de conduite il faut suivre. Notre expérience est à la disposition de tous en cas de besoin.

**CONNELLY-MCKINLEY LTD.**  
Entrepreneurs de funérailles  
Tél. 22232 10007-109e rue

Nous aidons CHFA à radiodiffuser la messe dominicale, le dimanche, à 11h. a.m.

**FERD NADON**  
BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
10115-102e rue Edmonton  
En face de la "BAY"



**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

# PRENEZ PART A L'EXCURSION DU PACIFIQUE CANADIEN A MONTREAL ET QUEBEC

**Visitez**  
L'Oratoire St-Joseph  
Cap-de-la-Madeleine  
Ste-Anne-de-Beaupré

**UNE VRAIE AUBAINE POUR LES VOYAGEURS**

Départ d'Edmonton et Calgary  
Le 16 juillet

Dates de départ correspondantes  
De la Colombie, Saskatchewan et du Manitoba  
Pour autres détails et réservations  
Adressez-vous à votre agent  
Du Pacifique Canadien.

Ou écrivez à  
M. J. R. Patenaude,  
Agent des billets,  
Pacifique Canadien,  
EDMONTON, Alberta  
Tels. 27411 ou 25251

M. A. K. Stewart,  
Agent du District,  
Service des Voyageurs,  
C.P.R. CALGARY, Alta.  
Tels. AM 69221 ou AM 69222

**PACIFIQUE CANADIEN**  
Les seuls trains avec  
Wagons à dôme-observatoire au Canada

CONNAISSEZ MIEUX LE CANADA

**Pour vos vacances allez à la COTE DU PACIFIQUE en voyageant dans un**

**DOME OBSERVATOIRE**

Cette année, passez vos vacances à la Côte du Pacifique... le jardin canadien toujours vert... faites du sport à son meilleur... ou reposez-vous tout simplement... devant des scènes naturelles grandioses. Votre voyage dans un dôme observatoire, soit la "Canadian" ou le "Dominion" vous apportera des souvenirs inoubliables. Pour plus amples informations et réservations voyez votre représentant Canadien Pacifique. (Il vend aussi des billets de paquebot et d'aviation pour toutes les parties du monde).

**Canadian Pacific**  
THE ONLY SCENIC DOME ROUTE IN CANADA

**EDMONTON OUEST**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

**ELISEZ LAMBERT**

## MORINVILLE

DECÈS DE M. JOSEPH PERRAS

Samedi le 18 mai, M. Joseph Perras est décédé à l'âge de 67 ans. Né en 1890 à St-Isidore, P. Québec, il arrivait dans l'Ouest en 1893, deux ans après l'arrivée des pionniers. La famille composée de son père, sa mère, une sœur et un frère vint s'établir sur un homestead à 5 milles de Morinville où ils allèrent résider à Edmonton où son père s'occupait de louer des chevaux. Leur maison était bâtie sur l'emplacement où est situé aujourd'hui le magasin de Johnson Walker. En 1904 ses parents revinrent à Morinville prendre charge de l'hôtel. Peu d'années après sa sortie d'école, M. Perras débuta dans le commerce avec sa ligne principale : l'agence d'automobiles et de machines agricoles.

En 1918 il épousa Rose-Anna Huot de cette paroisse qui lui survit, ainsi que six enfants dont 4 filles : (Rogelle) Mme Eric Linden, (de Minneapolis); (Raymonde) Mme Roland Riopel, de Morinville; Cécile, d'Edmonton; Thérèse, de Morinville et deux garçons : Gérard et Daniel, de Morinville. Il laisse aussi une fille adoptive (Madeleine) Mme Sylvia Maheu, d'Edmonton; deux sœurs : Mme Antoinette Patenaude et Mme Raoul Trotter, d'Edmonton; trois frères : Emilien, Victor, de Morinville et Adrien, de Banff, ainsi que 12 petits enfants.

M. Perras eut le privilège de recevoir le Saint-Viatrice et l'Extrême-Onction avant de mourir.

La messe des funérailles fut chantée, mardi le 21 mai, par Mgr Emile Tessier assisté du R.P. F. Champagne, o.m.i., et de l'abbé L. Robert. Au chœur l'on remarquait les RR. PP. Labonté et Pratt, o.m.i.

Les porteurs honoraires étaient: MM. Eugène Cournoyer, Ovide Gosselin, Arthur Suetter, Ferd Steffes, William Kleser, August Krauskopf. Six de ses neveux portaient la dépouille mortelle: Roland Patenaude, Léo Trotter, Roger Perras, Robert Perras, Wilfrid Huot et Lucien Huot.

A l'offertoire Mlle Thérèse Trotter, nièce du défunt a chanté le cantique "Fie Jesus", et l'"Adieu" de Schubert fut rendu par M. Armand Turgeon. Mme Léon Riopel touchait l'orgue.

## McLENNAN

GRADUATION A McLENNAN

Mercredi le 13 mai nous nous achevâmes sur la route jointaine pour nous rendre à la graduation qui se tenait le 16 à McLennan. Parmi les douze finissantes, une surtout nous était de plus d'intérêt.

La journée du 14 se déroula devant nous avec beaucoup de beauté et de débrouillardise. Une messe fut chantée par le R.P. Bouchard, o.m.i. Les graduates entrèrent solennellement à l'église, suivies de deux religieuses, au rythme d'une marche et prirent place dans les premiers bancs. Voici les noms des graduates :

Jeanne Coulombe, Legal; Gisèle Beaudoin, Falher; Gisèle Belzile, Marie-Reine; Elise Boulanger, Fort Vermilion; Miriam Frey, McLennan; Patricia Major, Guy; Zita Mincovick, Ballater; Lucille Ouellette, McLennan; Lise Para-

dis, Girouxville; Phyllis Pelland, McLennan; Virginia Storms, McLennan; Paul Rondeau, McLennan.

Dans l'après-midi un nouveau programme nous fut présenté auquel le Père Bouchard, le Père Marson, les religieuses du couvent ainsi que les parents et invités assistèrent.

Différents discours furent donnés, par Miriam Frey; le mot de bienvenue; Gisèle Belzile : nos finissantes; Phyllis Pelland : our Graduands; et Jeanne Coulombe : L'adieu des finissantes.

Après ces discours si bien préparés, ce fut la présentation des médailles par Mme Chalfoux; chacune reçut un cadeau présenté par M. Cannel. Pour égarer tous chantèrent avec les élèves des grades 7-11 de belles chansons accompagnées par Mme Frey. Nous remercions beaucoup le Père Bouchard, o.m.i., curé, pour sa belle allocation que plusieurs sauront mettre en pratique en aspirant toujours plus haut.

Après cette réception si bien préparée nous nous rendîmes à la cathédrale pour la bénédiction du St-Sacrement. A six heures un succulent banquet nous attendait au Couvent, préparé par les Rév. Socurs. M. Cannel, maître de cérémonie, a su faire parler chacune des graduates sans avoir été préparée. Nous tenons à remercier les religieuses pour leur si bon repas que nous avons très apprécié.

Ensuite ce fut la soirée récréative. Mlle Hélène Girard nous souhaita la bienvenue en de bien beaux termes. Notre chère Sœur Jeanne nous a ment elle pouvait réclamer avec talent "La Vierge à Midi".

Merci à tous ceux qui ont su rendre cette soirée intéressante.

Cette journée si pleine d'harmonie que nous n'oublierons pas de si tôt se termina par le beau chant "L'ombre s'étend sur la terre".

Un congé fut accordé aux finissantes; nous en avons profité pour emmener Jeanne avec nous visiter les beautés du Nord; nous avons été à Falher, Grande Prairie, Rycroft, etc., etc...

Nous nous rendîmes à St-Isidore chez M. et Mme Girard, les parents d'Hélène, dont la réception a été des plus familiales; nous gardons longtemps le souvenir de notre passage chez eux. M. et Mme Girard et nous les remercions de leur bon accueil. Nous avons visité l'institutrice de St-Isidore, Mlle Johnson dont le souvenir est encore vivant de ses deux années d'enseignement à Legal.

Après une longue randonnée il fallait rejoindre Jeanne à son pensionnat. Elle se souviendra ainsi que nous de ce jour mémorable.

Après ces quelques jours de fête et de promenade nous prîmes le chemin de notre demeure vers Legal, emportant dans nos cœurs le souvenir de cette belle journée.

La famille de Jeanne Coulombe

## LE MOIS DE MAI

Enfin le mois de mai est arrivé. C'est même aussi beau que l'été. C'est le mois de Marie, Ce mois est à la Vierge chérie.

On chante, tout comme les oiseaux, Nos cantiques les plus beaux. On orne le Sanctuaire, Pour honorer Marie notre Mère.

Puisque c'est notre Mère du ciel, A sa fête on garnit son autel, Le soir on va au salut; Mais il y en a qui n'y sont plus.

Comme c'est la saison nouvelle, Marie l'a trouvée bien belle; On l'aime avec amour, Elle nous protège toujours.

Suzanne Requier, Donnelly

J. C. Fontaine  
Entrepreneur  
de funérailles  
Embaumeur  
licencié



Service d'Ambulance  
Monuments - Fleurs  
Salon Funéraire  
Memento

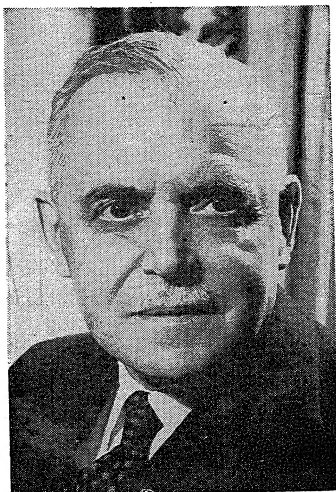
Tél 16 - Casier postal 275  
Bonnyville - Alberta  
Notre motto: Dignité et Service

N.B. — Suzanne vient d'avoir ses neuf ans et est dans le grade 3. Elle aime déjà mouler son inspiration dans la forme d'un poème.

# VOICI LES HOMMES pour représenter EDMONTON

"Voici le défi auquel nous avons à faire face : accepter dans les années à venir—étant données paix et prospérité dans le reste de l'univers — toutes les chances possibles pour faire du Canada, ou plutôt de le garder tel quel, un pays où les gens désirent venir et aiment à y demeurer."

Très hon. Louis St-Laurent  
18 mars 1957



R. F. L. (Dick) HANNA

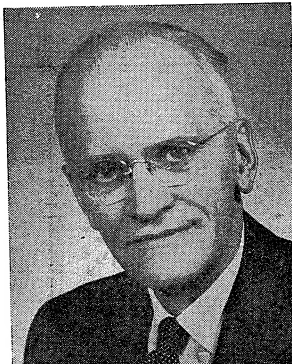
"Réélisez Dick Hanna"

Candidat pour Edmonton-Strathcona

Représentant ce comté au parlement depuis quatre ans, Dick Hanna est bien connu des citoyens d'Edmonton-Strathcona. Ses services rendus durant le dernier terme d'office prouvent bien qu'il représente avec satisfaction ce comté.

HANNA, R.F.L.

Agent d'assurance-vie



H. A. (Sandy) DYDE

"Un rendement record"

Candidat pour Edmonton-Ouest

Un des avocats les mieux connus d'Edmonton et demeurant dans Edmonton-Ouest depuis 1911, Sandy Dyde peut regarder en arrière avec fierté pour y voir un plein rendement dans les affaires tant locales que nationales.

DYDE, H. A.

Avocat



WILLIAM HAWRELAK

"L'homme qui accomplit des faits"

Candidat pour Edmonton-Est  
Déjà dans son troisième terme comme maire d'Edmonton, la manière avec laquelle William Hawrelak "accomplit les choses" est familière à tout citoyen d'Edmonton. Après un rendement insurpassable au service d'Edmonton dans les affaires locales et civiques, il est prêt à servir Edmonton dans une sphère nationale.

HAWRELAK, W. J.

Maire



## Points saillants des 8 années de RECORD de ST-LAURENT

914,000 nouvelles positions créées  
Un million de nouvelles résidences

2,200 nouvelles industries  
Pouvoir électrique accru de 74%

Exportations augmentées de 56%  
Placements des capitaux accrus de 137%

donnant un total, durant les 8 années, de \$42 billions.

Marché local pour les produits de la ferme augmenté de 35%

Pour un PROGRES continu...

Pour un meilleur AVENIR...

LE 10 JUIN PROCHAIN

# VOTEZ LIBERAL

Heures de votation : 8h. a.m. à 6h. p.m.

Publiée par l'Association Libérale d'Edmonton

## Annonces classées

### MAISONS A VENDRE

Maisons à vendre ou à échanger, dans le village de Legal; ayant toutes les commodités — gaz, eau, lumière, etc. Téléphone 586776 ou boîte 69, La Survivance.

### INSTITUTRICE DEMANDEE

Institutrice bilingue demandée pour l'école séparée de Ste-Bernadette de Picardville. 3-1

Veuve employée à l'extérieur désire placer ses trois enfants dans une famille canadienne de la campagne pour la période des vacances. Localité près de la ville de préférence. Adresser toute correspondance à Mme Pierre Gagnon, 8740-80 avenue, Edmonton.

### Le CARC

a des

ouvertures

immédiates

pour

jeunes gens

désireux

de s'entraîner

comme

• OBSERVATEURS

• PILOTES

Commencez votre entraînement tout en recevant \$340.00 par mois.

Après un an vous serez gradué comme officier et recevrez \$459.00 par mois.

Qualifications :  
âge de 17 à 25 ans,  
célibataire

Grade XI ou mieux

Citoyen canadien

Visitez ou téléphonez :

Centre de Recrutement du CARC  
10018-102 rue,  
Edmonton, Alberta  
Tél. 42655

Vous recevrez des informations complètes par la maille, sans aucune obligation de votre part.

Nom .....

Adresse .....

Age ..... Education .....



## Club de la Radio 1957

M. Edmond Brault, 14303 Stony plain Road, Edmonton  
 Mme M.-J. Lamoureux, St-Albert  
 M. Joseph-Alfred Tremblay, Vegreville  
 M. Joseph-Alfred Tremblay, Vegreville  
 Les Danes de Ste-Anne, McLennan  
 M. et Mme Joseph Lafleur, Falher.

## BONNYVILLE

Le mercredi soir, 15 mai, Mme Jos. Hamel organisait un "show" surprise à l'intention de Mlle Jacqueline Vallée.

Le dimanche 19 mai, près d'une centaine d'élèves se rendaient participer à la séance du festival pour toute la région de Saint-Paul. Plusieurs membres du Chœur Notre-Dame se rendaient également pour répondre à l'invitation qu'on avait adressée aux chorales d'adultes. A propos, l'on annonce que ce même Chœur Notre-Dame présentera un concert à la salle paroissiale de Saint-Paul le 9 juin au soir. Vous y serez?

## MARIAGE

Le lundi 20 mai, M. l'abbé J.-E. Lapointe bénissait l'union de Mlle Jacqueline Vallée, garde-malade, fille de M. J.-Nap. Vallée, décédé, et de Mme Vallée de Bonnyville, et de M. Walter George Kennedy d'Edmonton, fils de M. Fred Kennedy, décédé, d'Outremont. On, et de Mme Kennedy. La cérémonie avait lieu à 10h30 en l'église Saint-Louis, de Bonnyville.

La mariée fut présentée au mariage par son frère, M. André Vallée, et était escortée de sa sœur, Suzanne, et de Mlle Margaret Matuk, comme filles d'honneur. MM. Fred et Owen Kennedy, frère du marié, servaient de garçons d'honneur. M. Jean-Paul Vallée et Gérard Moquin étaient placiers. M. Jacques Sylvestre acquiesait des frais du chant.

A l'issue de la cérémonie religieuse.

## LEGAL

Vendredi dernier à l'occasion de la clôture de la retraite diocésaine du clergé de St-Paul, M. l'abbé Desjardins, vicaire à Legal depuis son ordination a reçu une nouvelle obédience. Son Exc. Mgr Lussier lui a confié la fondation d'une nouvelle paroisse à Grand Centre. Nous offrons de nouveau à notre diocèse vicaire nos plus sincères félicitations et nos meilleurs vœux de succès dans son nouveau champ d'apostolat. En reconnaissance des précieux services qu'il a rendus à la paroisse depuis deux ans, et surtout à la jeunesse ecclésiastique, parents et jeunes se réunissent à la salle de l'école mardi soir dernier pour présenter à M. l'abbé Desjardins leur témoignage de gratitude et vœux de succès.

A la fin de la semaine dernière nous apprenions le décès de Mme Rose-Délila Clément à l'âge de 80 ans. Mme Clément, née Rose-Délila Levesque, était originaire de Alfred, Ontario, où elle passa sa jeunesse et y épousa M. Damas Clément. M. et Mme Clément passeront de l'Ontario à Banook, Montana en 1902, puis en 1911 ils vinrent avec leur famille s'établir à l'ouest de Legal, district connu aujourd'hui du nom de Busby. Ce district faisait alors partie de la paroisse de St-Emile de Legal jusqu'à 1932 alors qu'une mission y fut établie et rattachée à la paroisse voisine de Moens. M. Clément mourut en l'an 1942, laissant son épouse avec 6 enfants. Après avoir passé encore plusieurs années avec ses enfants sur la ferme à Busby, Mme Clément se retira en ville, à Edmonton, avec la plus jeune de ses filles, Winnifred; elle laisse donc comme survivants: quatre filles, dont Dorothy, Mme Henri Daigneault, de Morrisville; Fernande, Mme Junck, d'Edmonton; Alice, Mme J. Hemmeryck, de Busby; Winnifred, d'Edmonton; deux garçons dont Charles, de Busby; Jean-Louis, de Busby; et aussi 35 petits-enfants.

Les prières furent récitées d'abord au salon Connelly-McKinlay, vendredi soir dernier, puis ensuite à la résidence de son fils, Charles, dimanche soir. Les funérailles eurent lieu en l'église St-Emile de Legal, lundi matin. M. le curé de Legal chantait la messe des funérailles assisté de M. l'abbé Reigner, curé de Moens, et de M. l'abbé Desjardins. Les porteurs furent les petits-fils: André Daigneault, Philippe Hemmeryck, Richard Clément, Wayne Clément et Edgar Junck. L'enterrement eut lieu au cimetière où son mari repose depuis 1920. Les membres de la famille sont reconnaissants à tous les parents et amis pour condoléances et offrandes de messes.

M. Robert Couture, Grand Chevalier du Conseil de Legal, était le délégué à la convention des Grands Chevaliers tenue à Lethbridge, samedi dernier le 25 mai. Il faisait le voyage en auto accompagné de son épouse.

Une première partie de boule de la ligue senior eut lieu hier sur le terrain des jeux où Legal rencontra Picardville. Le pointage fut de 8-6 en faveur de Picardville.

La Rév. Mère Provinciale des SS. Grises faisait une courte visite au couvent Sacré-Coeur, le semaine dernière, elle était accompagnée de son assistante.

Nos écoliers écrivent cette semaine les examens des concours de français et de catéchisme. Nous leur souhaitons d'avance bon succès.

Il y eut réception officielle à la salle de la Légion par Mme Vallée et ses fils. Après la présentation des vœux, l'on y dégusta un dîner à la dinde des mieux préparés et des mieux servis.

Parmi plus de 100 convives, l'on remarquait, outre les parents immédiats de la mariée et de nombreux amis, M. l'abbé J.-E. Lapointe, le R.P. G. Hevri, o.m.i., curé; M. J. Fred et Owen Kennedy, de Montclair; M. et Mme J.-M. Déchène, d'Ottawa; M. André Déchène et Mme Déchène, M. et Mme Bernard Moreau, Mme Dupuis, M. S. Maheu et sa fille Sylvia, tous d'Edmonton; Mme Boudry et Mme Séguin, de Saint-Paul.

Sur invitation de M. Alfred Muller, maître de cérémonie, M. André Déchène proposa le toast à la mariée en termes choisis et très touchants. C'était ensuite au tour de M. l'abbé Lapointe, longuement curé de Bonnyville et vicaire aux de la famille, puis du R.P. Curé, et enfin de M. J.-M. Déchène, d'adresser leurs félicitations et leurs vœux aux mariés.

Vers trois heures, les nouveaux époux nous quittaient — sans entrave — pour un voyage dans les états de l'ouest américain.

M. et Mme Kennedy s'établiront à Edmonton.

## BAPTÊME

Robert-Joseph, fils de Claude Lagas, et de Lorraine Roy, fut baptisé le 12 mai.

Le dimanche soir 26 mai, le Cercle Dramatique de Saint-Paul, sous les auspices de l'ACFA locale, présentait en l'auditorium une comédie-bouffe intitulée: "Durand, Durand". Nous sommes bien reconnaissants à cette vaillante équipe qui, sous la direction de M. Paul Duteau, et avec le généreux concours de quelques autres dames, a su nous permettre de goûter une soirée de bons rires. Les membres du cercle local leur servirent le goûter.

Nos malades à l'hôpital Saint-Louis cette semaine: Mme Albérie Ringette et bébé; Mme Maurice Plouffe et bébé; Mme Armand Caouette, Mme Laurent Lacombe, Mme Cécile Beix, Mme W. Slawuta, Mme P. Gelety, M. Anatole Dufresne, David MacLellan, Guy Richard et Laurent Gaudin.

Moroux, le chirurgien de l'Hôtel-Dieu, est un jour appelé pour une blessure que Louis XV s'était faite au pied.

—Ah, ah, lui dit le roi, j'espère que vous allez me traiter autrement que vos pékins.

—Sire, j'ai le regret de dire à Votre Majesté qu'il m'est impossible de la soigner autrement.

—Et pourquoi?

—Parce que je soigne mes pékins d'hôpital comme des rois.

"Si l'on ignore la crainte et l'angoisse, si l'on n'éprouve ni désir passionné, ni cette joie excessive qui ravit à l'âme, on ne peut contrôler sur elle-même, on ne peut la reconnaître, il paraît impossible qu'on ne mérite pas d'être qualifié d'heureux". (Cicéron)

## PROLONGATION DE DELAI

On fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour REMPLACEMENT DE CHAUDIERE, HOPITAL DE SANG POUR INDIENS, CARSTON (ALB.), est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le MERCREDI 19 JUIN 1957.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 31 mai 1957.

Le ministère des Travaux publics recevait, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le MERCREDI 19 JUIN 1957, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR INCROYABLE DE L'INTEUR, ETC. HOTEL DES POSTES, WINNIPEG (MAN)".

On peut prendre connaissance des plans et de la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 705 édifice Commercial, 199 avenue Notre-Dame est, Winnipeg (Man.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparés sur la formule fournie par le ministère en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional de Winnipeg (Man.), le devis de l'ouvrage.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 31 mai 1957.

DES SOUSSIONS CACHEETES, adressées au soussigné et portant la mention des plans, seront reçues au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le mardi 25 juin 1957, pour le contrat No 10/57/8V Niveau.

ment, pontons, infrastructure et couche primaire, depuis environ Mille 18 au Mille 25, route de l'Industrie, parc national de Kootenay (C.B.).

Un "avis préalable d'adjudication" en date du 23 octobre 1956 a paru antérieurement.

On peut consulter les plans et devis et obtenir des formules de soumission aux bureaux du directeur, Division de la route transcanadienne, édifice Hunter, Ottawa (Ont.), de M. J. G. Linton, ingénieur-surveillant, Division de la route transcanadienne, édifice fédéral,

Banff (Alb.), de M. J. E. Savage, ingénieur-surveillant, Division de la route transcanadienne, 10018-1058 Rue, Edmonton (Alb.), de M. J. A. Flax, ingénieur-surveillant, 705-169 est, avenue Notre-Dame, Winnipeg (Man.); de M. A. Stewart, Division de la route transcanadienne, pièce 700, édifice Beggs, 1100 ouest, rue Georgia, Vancouver 5 (C.B.); de M. J. A. Flax, Division de la route transcanadienne, 721, édifice public Canada (Alb.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé une garantie sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme la chose est spécifiée aux formules de soumission, et qui sont préparés sur les formules imprimées fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère fournira, par l'entremise des bureaux précités, les plans et devis des travaux sur dépôt d'une somme de \$50 sous forme d'un chèque bancaire VISE ou d'un mandat-poste payable à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Le dépôt sera remis au déposant dès que les plans et devis seront retournés en bon état, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les plans et devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 28 mai 1957.

Le ministère des Travaux publics recevait, au bureau du secrétaire, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est), le MERCREDI 19 JUIN 1957, des soumissions cachetées, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "SOUSSION POUR EDIFICE EN BOIS POUR DIVERS MINISTERES, FORT-SOUTH (N.O.)."

On peut prendre connaissance des plans et du devis, et se procurer la formule de soumission au bureau de l'architecte en chef, ministère des Travaux publics, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, case postale 488, 10018-1058 rue, Edmonton (Alb.), ou aux bureaux de Calgary (Alb.), Yellowknife et Fort-Smuth (N.O.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui seront préparés sur la formule fournie par le ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le ministère fournira, par l'entremise du bureau de l'architecte en chef, ou par l'entremise du soussigné, ou par l'entremise du bureau de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, case postale 488, 10018-1058 rue, Edmonton (Alb.), le devis et le devis de l'ouvrage sur réception d'un dépôt au montant de \$100,00, sous forme d'un chèque bancaire visé ou d'un mandat-poste, payable à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Ce dépôt sera remis au déposant dès que les plans et le devis seront retournés en bon état, pourvu que ce soit au plus tard un mois après la date fixée pour la réception des soumissions. Si les plans et le devis ne sont pas retournés dans ce délai, le dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 17 mai 1957.

## SOUSSION

POUR LA FOURNITURE D'HUILE COMBUSTIBLE

LES PROVINCES DE L'OUEST DES SOUSSIONS CACHEETES, adressées au soussigné et portant la mention précitée, seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est) le JEUDI 20 JUIN 1957, pour la fourniture d'huile combustible pour les édifices fédéraux, fermes et stations expérimentales par toutes les provinces de Manitoba, Saskatchewan, Alberta et de la Colombie Britannique.

On peut obtenir les formules de soumission et les cahiers des charges du chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, pièce 503, édifice Garland, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 705 édifice Commercial, Winnipeg (Man.); du préposé, ministère des Travaux publics, 308 édifice London, Saskatoon (Sask.); de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 10018-1058 rue, Edmonton (Alb.); de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 1110 ouest, rue Georgia, Vancouver (C.B.).

On ne tiendra compte que des soumissions préparées sur les formules imprimées fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont stipulées.

Le Ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de donner la commande, un dépôt de cautionnement soit sous forme d'un chèque bancaire VISE, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, tiré sur une banque constituée sous l'empire de la loi sur les banques ou de la loi des banques d'épargne du Québec, et représentant dix pour cent du montant de la soumission, conformément aux règlements sur les contrats du gouvernement présentement en vigueur, soit sous forme d'obligations au porteur du Canada avec coupons non échus ou de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes, dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le gouvernement du Canada.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 23 mai 1957.

POUR LA FOURNITURE DE CHARBON PROVINCES DE L'OUEST

DES SOUSSIONS CACHEETES, adressées au soussigné et portant la mention précitée, seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est) le MARDI 25 JUIN, pour la fourniture de charbon pour les édifices fédéraux, fermes et stations expérimentales par toutes les provinces de Manitoba, Saskatchewan, Alberta et de la Colombie Britannique.

On peut obtenir les formules de soumission et les cahiers des charges

du chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, pièce 503, édifice Garland, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 705 édifice Commercial, Winnipeg (Man.); du préposé, ministère des Travaux publics, 308 édifice London, Saskatoon (Sask.); de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 10018-1058 rue, Edmonton (Alb.); de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 1110 ouest, rue Georgia, Vancouver (C.B.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme il est spécifié à la formule de soumission, et qui sont préparés sur les formules imprimées fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de donner la commande, un dépôt de cautionnement soit sous forme d'un chèque bancaire VISE, établi au nom du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, tiré sur une banque constituée sous l'empire de la loi sur les banques ou de la loi des banques d'épargne du Québec, et représentant dix pour cent du montant de la soumission, conformément aux règlements sur les contrats du gouvernement présentement en vigueur, soit sous forme d'obligations au porteur du Canada avec coupons non échus ou de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada et de ses compagnies constituantes, dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le gouvernement du Canada.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 23 mai 1957.

POUR LA FOURNITURE DE CHARBON PROVINCES DE L'OUEST

DES SOUSSIONS CACHEETES, adressées au soussigné et portant la mention précitée, seront reçues jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'est) le MARDI 25 JUIN, pour la fourniture de charbon pour les édifices fédéraux, fermes et stations expérimentales par toutes les provinces de Manitoba, Saskatchewan, Alberta et de la Colombie Britannique.

On peut obtenir les formules de soumission et les cahiers des charges

du chef des achats et des approvisionnements, ministère des Travaux publics, pièce 503, édifice Garland, Ottawa (Ont.), de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 705 édifice Commercial, Winnipeg (Man.); du préposé, ministère des Travaux publics, 308 édifice London, Saskatoon (Sask.); de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 10018-1058 rue, Edmonton (Alb.); de l'architecte régional, ministère des Travaux publics, 1110 ouest, rue Georgia, Vancouver (C.B.).

On ne tiendra compte que des soumissions auxquelles est annexé un dépôt de cautionnement sous forme d'un chèque visé ou d'obligations, comme la chose est spécifiée aux formules de soumission, et qui sont préparés sur les formules imprimées fournies par le Ministère et en conformité des conditions qui y sont énoncées.

Le Ministère se réserve le droit d'exiger de tout adjudicataire, avant de donner la commande, un dépôt de cautionnement soit sous forme d'un chèque bancaire VISE, établi au nom

du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, tiré sur une banque constituée sous l'empire de la loi sur les banques ou de la loi des banques d'épargne du Québec, et représentant dix pour cent du montant de la soumission, conformément aux règlements sur les contrats du gouvernement présentement en vigueur, soit sous forme d'obligations au porteur du Canada avec coupons non échus ou de la Compagnie des chemins de fer Na-

tionaux du Canada et de ses compagnies constituantes, dont le principal et l'intérêt sont garantis sans réserve par le gouvernement du Canada.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER, Directeur des services administratifs et secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 23 mai 1957.

## POURQUOI les fermiers albertains VOTENT LIBERAL



## REPRESENTATION DES FERMIERIS

Nous les fermiers, avons besoin de plus de membres du côté du gouvernement pour voir à nos intérêts aux Communes. Actuellement il n'y a pas un seul fermier albertain à Ottawa.

## SUPPORT DES PRIX

Cette année le support des prix sur les cochons, les oeufs et le beurre a été augmenté pour y inclure la volaille.

## MARCHES DES GRAINS

Les fermiers connaissent les résultats obtenus du gouvernement libéral

- 1) A fait du "Wheat Board" la seule agence de ventes de grains.
- 2) Ventes record du blé, augmentation des exportations au Japon, en Allemagne, etc...
- 3) Entreposage des grains, payant déjà \$60,500,000 pour les surplus.

## CREDIT POUR LES FERMIERIS

Crédits spéciaux pour les fermiers par l'entremise de: Canadian Farm Loan Board, Farm Improvement Loan Act, Prairie Grain Producers Interim Financing Act, se chiffrant à \$199,900,000 pour les fermiers albertains seulement.

## AUTRE AIDE

\* P.F.A.A.: \$44,800,000 aux fermiers albertains.

\* P.F.R.A.: \$49,000,000 dépensés en Alberta.

\* Recherches: fermes expérimentales, laboratoires de science, nouveau projet de recherches sur la grêle cette année et étude nationale sur l'usage des terrains.

This advertisement inserted by the Alberta Federal Liberal Centre.

## Liste de candidats pour l'Alberta

## VOTEZ

ACADIA	FERGUSON, Crawford	X
ATHABASCA	DECHENE, J.M.	X
BATTLE RIVER-CAMROSE	HECKBERT, S. Carl	X
BOW RIVER	BATES, Art	X
CALGARY-NORD	MacLEAN, Una	X
CALGARY-SUD	MacKAY, Don	X
EDMONTON-EST	HAWRELAK, William	X
EDMONTON-OUEST	DYDE, H. A. (Sandy)	X
EDMONTON-STRATHCONA	HANNA, R.F.L.	X
JASPER-EDSON	McKEEN, Doug	X
LETHBRIDGE	PALMER, A. E.	X
MACLEOD	BURTON, Dr Gordon L.	X
MEDICINE HAT	VEINER, Harry	X
PEACE RIVER	McRAE, Howard	X
RED DEER	EDGAR, W. J.	X
VEGREVILLE	MAGERA, Fred	X
WETASKIWIN	JOHNS, Fred	X



**CONCERT A SAINT-PAUL**

Le Chœur Notre-Dame de Bonnyville présentera un concert, le 9 juin à 8h, à la salle paroissiale de St-Paul. Vous êtes cordialement invités.

**JUILLET D'ARGENT A GUY**

La paroisse de Guy célébrera, le 16 juin prochain, le 25<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation. A 10h., messe pontificale par S.E. Mgr Rouhier. A midi, banquet. A 2h., bal au camp et diverses attractions. Souper champêtre suivi d'un concert par les élèves et dames du bon vieux temps VENEZ EN FOULE A GUY LE 16 JUIN!

**CAMPS D'ETE AU**

**LAS STE-ANNE**  
(Paroisse Saint-Joachim)

Après les camps scouts et guides qui seront tenus au Lac Ste-Anne, le camp paroissial de Saint-Joachim sera ouvert aux jeunes filles et garçons de langue française.

**JEUNES FILLES:** du 1<sup>er</sup> au 11 août.

**GARÇONS:** du 11 au 21 août.

Conditions: Avoir au moins 8 ans et pas plus de 16 ans. — Savoir parler le français.

ner son nom le plus tôt possible. téléphones 23677. On est prié de donner son nom le plus tôt possible.

**LEGAL**

A l'occasion du concert d'adieu à M. l'abbé Desjardins, tenu à la salle de l'école le 29 mai, étaient présents Mgr Ketchen et M. l'abbé Carrière, d'Edmonton; Mgr Rooney, de Westlock; l'abbé Sullivan, de Clyde; l'abbé Rooney, de Lacombe; l'abbé Lachance, de Vinny; l'abbé Morissette, de Jarvie; et l'abbé Martineau, de Morinville; ainsi que Mme Desjardins, M. et Mme Alphonse Gaboury, M. et Mme Paul-Emile Desjardins, M. et Mme Armand Desjardins, Mme Elie, Mme Girard, tous d'Edmonton.

Lundi matin M. l'abbé Lachance bénissait, en l'église Notre-Dame des Victoires, le mariage de Marcel Montpetit, de Legal, à Mlle Madeleine Huet, de Vinny. Un bon nombre de parents et d'amis prenaient part à la cérémonie de la bénédiction nuptiale et messe du mariage. Nous offrons nos meilleurs vœux à M. et Mme Montpetit qui établiront résidence à Morinville.

Samedi prochain en l'église du rite grecque St-Josaphat d'Edmonton aura lieu le mariage de Michèle Budzinski de Fedorah, à Alice Thibault, de Legal. Nos meilleurs vœux aussi à M. et Mme Budzinski.

A la fin de la semaine dernière le Frère Guilbert, o.m.i., de St-Albert, était de passage ici pour visiter les foyers

**Journée des Finissantes au Pensionnat de l'Assomption**

Dimanche, le 19 mai, avait lieu la journée des finissantes au pensionnat de l'Assomption. Quelle belle journée! Elle débuta, comme il convenait de le faire, par le saint sacrifice de la messe en l'église de l'Immaculée-Conception. Précédées de la hanrière des Enfants de Marie, vingt grandes demoiselles, en toilettes d'une blancheur immaculée, s'avancèrent en procession au milieu d'une foule sympathique pendant qu'à l'orgue leurs compagnes chantaient "Respie Stellam, voca Mariam". "Regarde l'étoile, invoque Marie". Chacune vint déposer aux pieds de la Vierge une fleur, symbole de son amour et de sa reconnaissance et gage de fidélité à la consécration solennelle d'elle-même à notre Mère du Ciel.

Avant l'instruction du jour, Mgr R. Ketchen adressa un mot de félicitation aux finissantes ainsi qu'à leurs chers parents. Ses paroles se firent encourageantes pour ces jeunes qui, confiantes, font face à l'avenir.

La messe fut suivie d'un déjeuner servi dans la salle paroissiale. A la fin du repas, M. J.-O. Pilon félicita à son tour les héroïnes du jour et leurs parents.

et les abonner au Message de l'Immaculée. Nous remercions sincèrement son nom toutes les familles qui ont répondu à son appel.

Mercredi soir eut lieu au presbytère une assemblée de messieurs les marquis pour discuter de la date et des détails du prochain pique-nique paroissiale. Nous vous en reparlerons la semaine prochaine.

Jeudi soir eut lieu à l'école une assemblée des membres du comité de l'ACFA pour discuter des détails du prochain congrès de l'Association canadienne des Educateurs bilingues.

On rappelle aussi aux Dames de Ste-Anne leur communion générale, vendredi soir prochain, à l'occasion du premier vendredi du mois, et de leur réunion à la salle paroissiale après la messe.

Dimanche prochain aussi, jour de la Pentecôte, il y aura communion générale des membres du Conseil des Chevaliers de Colomb à l'occasion du sixième et quinzième anniversaire de la fondation de l'Ordre. S.V.P. rendez-vous à la salle paroissiale avant la messe. Après la messe il y aura déjeuner à la salle paroissiale pour les membres et leurs dames, un conférencier d'honneur sera présent.

De lundi de cette semaine à vendredi à lieu aussi à l'école notre campagne étudiante du mouvement de la JEC qui se terminera avec la messe du premier vendredi et communion générale de tous les étudiants.

rents. Par ses paroles bienveillantes il invita ces jeunes filles à répondre vaillamment à l'appel du devoir partout où il se fera entendre. Il remercia spécialement les religieuses de l'Assomption de la S.V. pour leur dévouement envers la jeunesse canadienne-française de la province.

Le reste de la journée fut libre. Chacune partit en compagnie de ses parents pour fêter dans l'intimité ce beau jour longtemps désiré.

Dès 8 heures et demie du soir, on vit les groupes se reformer pour la "soirée-souvenir" où nos graduées étaient à l'honneur. Un duo de piano: Valse de Tchaikowsky, par Mlle Adèle Pélipin et Louise Dupuis ouvrit l'entrée des finissantes, qui furent ensuite présentées sur la scène par Mlle Henriette Durand. Au joli tableau formé par ces jeunes filles radieuses vint se joindre toute la chorale du pensionnat pour exécuter l'Ave Maria de Palestrina. Mlle Annette Rousseau souhaita la bienvenue au nom de ses compagnes, après quoi la chorale interpréta "La Voie de ma Mère" et "C'était Anne de Bretagne".

Dans une pièce intitulée "Procès des Facultés...", un groupe d'élèves du grade 11 couronnait la BONTÉ comme étant la plus méritante. Mlle Rita Bédard sut ensuite charmer son auditoire dans un solo de chant: Romance de Debussy. Suit un duo de piano: Symphonie no 1 de Beethoven, par Mlle Lucille Boutin et Françoise Morin.

L'arc du Succès construit sur la scène par les finissantes mêmes mit en relief, les conditions nécessaires pour réussir dans la vie: l'idéal, la volonté, le courage, l'industrie, le caractère, la sincérité et la persévérance.

Mlle Gilberte Baril prononça le discours d'adieu dans lequel elle sut délicatement exprimer une gratitude bien sentie à l'égard de son Alma Mater et de tous ceux et celles qui se sont dévoués pour elle et ses compagnes.

Dans un geste de bienveillance, Mgr R. Ketchen, P.D., voulut bien monter sur la scène avec le groupe des finissantes pour leur offrir de nouveaux sermons pour le chemin déjà parcouru et ses vœux pour l'avenir. Il développa cette pensée que le plus beau temps dans la vie est vraiment celui où l'on commence à donner de soi-même.

On procéda ensuite à la distribution des souvenirs. La soirée se termina par un vibrant "Assumpta est Maria" suivi d'un duo: Sylphette de Howland par Mlle Denise St-Arnaud et Laurette Larouche.

La soirée était terminée, mais son souvenir vivra longtemps, j'en suis sûre, au cœur de chacune des Finissantes de 1955-57.

Clairette Normandeau, grade 11

**JASPER-PLACE**

La première communion pour 85 nouveaux communicants aura lieu le 2 juin.

Le chant de la messe sera par les Dames de Ste-Anne, ainsi que le déjeuner qui suivra dans la salle.

La confirmation de 125 enfants se fera le 4 juin par Son Exc. Mgr A. Jordan, o.m.i., D.D.

Les représentants des parrains et marraines seront M. et Mme Léo Belhumeur.

La statue pèlerine arrivera à Ste-Anne le 11 juin. Les paroissiens vont la chercher au couvent St-Jean, 9808-148<sup>e</sup> rue. Le cortège suivra le parcours suivant: du couvent à la 149<sup>e</sup> rue jusqu'au Stony Plain Road, de là jusqu'à la rue 156, on tournera au nord jusqu'à l'avenue 102, puis à l'est jusqu'à la rue 153. L'entrée dans la cour de l'église se fera par la rue 153. Il y aura au delà de trente automobiles dans le cortège.

**FERD NADON**

BIJOUTIER  
REPARATION DE MONTRES  
ET BIJOUX  
10115-102<sup>e</sup> rue Edmonton  
En face de la "BAY"

**EDMONTON-STRATHCONA  
VOTEZ LIBERAL**

**Bureaux du  
Comité**  
7811-104<sup>e</sup> rue  
Téléphones  
35608-35054

**REELISEZ DICK HANNA**

Un homme d'une grande expérience

LE 10 JUIN VOTEZ

**HANNA, R.F.L.**

**X**

Annonce insérée par l'Ass. Libérale Fédérale de Edmonton-Strathcona

Rencontrez votre candidat libéral pour Edmonton-Ouest

**SANDY DYDE**

... 10 années de service dans l'Armée

Durant la guerre 1914-18, Sandy Dyde fit partie du 50<sup>ème</sup> Bataillon de l'Infanterie Canadienne en France et en Belgique. Blessé deux fois... et reçut le Croix Militaire. Durant les années de Guerre 1939-45, il a servi avec distinction en tant que secrétaire du Conseil de l'Armée et secrétaire du Conseil de Défense (Marine, Armée et Aviation).

Envoyez Sandy Dyde dans l'Est pour représenter Edmonton-Ouest

Votez

**DYDE, H. A.**

**X**

Insérée par l'Ass. fédérale libérale d'Edmonton-Ouest

# ELECTEURS d'ATHABASCA

## SOUTENEZ VOTRE CANDIDAT LOCAL

Une vie entière  
dévouée  
au SERVICE  
PUBLIC  
dans  
ATHABASCA



**J.-M. DECHENE, M.P.**

**QUELQUES FAITS SAILLANTS:**

Pour l'année fiscale 1955-56 Ottawa a reçu en taxes de l'Alberta \$145,997,000  
Durant la même année Ottawa a dépensé en Alberta, pour différents usages \$251,366,000

## RESULTATS d'un représentant INFLUENT: ATHABASCA A REÇU DES PAIEMENTS REGULIERS, TELS QUE

Sécurité de Vieillesse	\$4,792,300	au 31 mars 1957
	\$2,245,000	pour l'année fiscale 1955-56
Assistance aux vieillards	364,000	au 31 mars 1956
	68,000	pour l'année fiscale 1955-56
Allocations familiales	\$12,465,000	au 31 mars 1956
	\$1,468,000	pour l'année fiscale 1955-56
Assistance aux cultivateurs	\$1,642,614	au 31 mars 1956

Tout ceci est un résultat direct de la politique du parti libéral au Canada.

Mais, en plus, M. Déchène a obtenu pour son comté, de l'argent public pour de nombreux projets particuliers, tel que

La base aérienne Grand Centre—Cold Lake \$55,000,000

Nouveaux Bureaux de Poste à

Lac-la-Biche  
Athabasca  
Bonnyville  
Saint-Paul

850,000

Octrois aux hopitaux de

Westlock  
Lac-la-Biche  
Bonnyville  
Elk Point

200,000

Six Ecoles indiennes  
Ecoles industrielles et hôpital, Wabiscaw

305,000

350,000

Expansion aux aéroports de

McMurray  
Lac-la-Biche

307,000

Construction et entretien de quais et brise-lames à

Lac-la-Biche  
Cold Lake

135,000

Autres hôpitaux, extensions aux stations météorologiques à Meanook et Newbrook, facilités d'aéroports et bureaux de poste sont en considération.

Réélisez JOS. DECHENE pour vous assurer d'un développement continue.

**VOTEZ  
LIBERAL  
VOTEZ  
DECHENE X**

Publiée par l'Association libérale fédérale d'Athabasca